



Es geht um die Zukunft unserer Stadt

Meinung der Bürger für den Haushaltsplan 2005 ist gefragt

Nach dem neuen Haushaltskonsolidierungskonzept wird die Stadt nicht mehr alle Leistungen wie bisher anbieten. Warum aber weist sie in ihrem Haushalt trotzdem neue Defizite aus? Welche Möglichkeiten für Investitionen wird Dresden in den nächsten Jahren haben? Warum empfiehlt der Finanzbürgermeister weitere Privatisierungen?

Auf Bürgerkonferenzen wird er diese und andere Fragen zum Haushaltsplan und zum Haushaltskonsolidierungskonzept beantworten. Neben grundlegenden Informationen zum Aufbau des Haushaltes geht er auch auf die wesentlichen politischen Fragen ein.

Die Dresdnerinnen und Dresdner können sich zudem in diesem Jahr noch mehr als bisher einbringen: Sie werden gebeten, ihre Meinung zu den vorgestellten Maßnahmen zum Ausgleich des Haushaltes und zur Sicherung zukünftiger Investitionen mitzuteilen.

Bei den Bürgerkonferenzen haben sie dazu die erste Gelegenheit. Sie können sich aber auch zu Hause in Ruhe ihr Urteil bilden und der Stadt mitteilen, welche Richtung sie für die nächsten Jahre einschlagen soll.

Die Stadträte erhalten eine Auswertung als Entscheidungshilfe für ihre Beratungen zum Haushaltsplan 2005 und zum Haushaltskonsolidierungskonzept. Sie entscheiden schließlich darüber.

Die Stadtverwaltung möchte zuvor mit möglichst vielen Bürgerinnen und Bürgern über die Haushaltplanung und die damit verbundenen Chancen und Risiken für die Zukunft der Stadt diskutieren. Sie lädt alle Interessierten herzlich zu den Bürgerkonferenzen ein:

■ **24. November, 18.00 Uhr:** Gymnasium Plauen, Kantstraße 2

■ **27. November, 10.00 Uhr:** Rathaus Dr.-Külz-Ring 19

■ **29. November, 18.00 Uhr:** 62. Grund- und Mittelschule „Friedrich Schiller“, Fidelio-F.-Finke-Straße 15

■ **6. Dezember, 18.00 Uhr:** 8. Grundschule, Konkordienstraße 12

Auf Straßenglätte vorbereitet

Winterdienst aber nicht auf allen Nebenstraßen möglich



▲ **Auf Glätte vorbereitet.** Die Lagerhallen sind mit 400 Tonnen Splitt und Sand sowie anderen Streumitteln gefüllt. Die Stadt hat sich auf den kommenden Winter und die damit verbundenen Dienste eingestellt. Auf Gehwegen, Radwegen, Treppen und Über-

wegen wird gestreut – insgesamt auf rund 60 Kilometern. Weil einige Nebenstraßen nicht mehr beräumt und gestreut werden, müssen sich die Verkehrsteilnehmer hier auf mögliche außergewöhnliche Witterungen einstellen (Seite 2). Foto: Füssel

Feiern am Totensonntag

Zu den Totengedenkfeiern am 21. November, 14.30 Uhr in der Feierhalle des Heidefriedhofes, Moritzburger Landstraße und im Krematorium Tolkewitz hat jedermann freien Zutritt. ► Seite 3

Ehrenfahne für Dresden

Die Österreicherin Johanna Schicker überreicht OB Roßberg am 25. November, 14.30 Uhr im Rathaus die Ehrenfahne des Europarates. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. ► Seite 4

Neue Parkplätze für Anwohner

Die Stadt hat neue Parkplätze für Anwohner von Altmarkt, An der Kreuzkirche, Seestraße, Schulgasse, An der Mauer, Kramergasse, Pfarrgasse, Schreiber-gasse, Dr.-Külz-Ring und Wallstraße eingerichtet. Parkausweise können beantragt werden. ► Seite 6

Elektroniksrott: Neue Standplätze im Norden

Vom 22. bis 24. November sammelt die Stadt elektrische Geräte aus Haushalten in Gompitz, Mobschatz und Schönfeld-Weißig ein. Sie werden gebührenfrei angenommen und entsorgt. Neue Standorte des Sammelfahrzeuges in Pappritz und Gönsdorf erleichtern den Anwohnern die Abgabe. ► Seite 6

Wer bietet mehr: Stadt versteigert Fundsachen

Am 7. Dezember versteigert die Stadt zum letzten Mal in diesem Jahr Fundsachen, vom Ordnungsamt sichergestellte und aus Nachlässen stammende Gegenstände. Was von 14 bis 17 Uhr im Plenarsaal des Rathauses zu haben ist, zeigt unsere Übersicht. ► Seite 8

Würdigung: Bronzetafel am Goldenen Reiter ► Seite 3

Ausstellung: Dresdner Bürgermeister der letzten 100 Jahre ► Seite 5

Stübelallee/Lipsiusstraße: Lipsiusdenkmal entsteht neu ► Seite 5

Tagesordnungen: Ausländerbeirat (8.12.), Finanzausschuss (22.11.), Stadtrat (25./26.11.), Ortsbeiräte (23./24.11.) ► Seiten 8, 9, 10

Schülerwettbewerb: Auf Spuren der Wissenschaft in Dresden ► Seite 10

Polizeiverordnung: Öffentliche Sicherheit und Ordnung ► Seite 11

Der Oberbürgermeister gratuliert

**zum 104. Geburtstag
am 20. November**
Walter Tenz, Cotta

**zum 101. Geburtstag
am 25. November**
Albert Teichmann, Pieschen

**zum 90. Geburtstag
am 20. November**
Erna Geißler, Pieschen
Ingeborg Lodny, Loschwitz
Ilse Lutze, Altstadt
Helene Riedel, Leuben

am 21. November
Edith Charras, Plauen
Gertrud Dörrie, Prohlis
Margot Eike, Altstadt
Hanni Heide, Pieschen
Rudi Protze, Blasewitz
Ilse Schubarth, Cotta

am 22. November
Willy Blessing, Plauen
Karl Sandner, Blasewitz
Ilse Schicker, Cotta
am 23. November
Elsa Drache, Leuben
Ilse Grahl, Neustadt
Elisabeth Hesse, Klotzsche
Gertrud Koppetzki, Neustadt
Berta Müller, Altstadt
Charlotte Pelzer, Leuben

am 24. November
Friedrich Leimer, Pieschen
Dr. Erich Lindner, Loschwitz
Kurt Müller, Prohlis
am 25. November
Irmgard Glatzel, Pieschen
Käthe Zenner, Prohlis

**zum 65. Hochzeitstag
am 25. November**
Kurt und Gertrud Bräuer, Prohlis

**zur Goldenen Hochzeit
am 22. November**
Nikolai und Hilda Moor, Plauen
am 23. November
Dieter und Christa Kaim, Blasewitz
am 24. November
Helmut und Bärbel Grabowski, Plauen

Anzeigen

ZUNFT + STARKE
RECHTSANWÄLTE

RA DIETMAR ZUNFT
Baurecht und Architektenrecht
Immobilienrecht

RA FRANK STARKE
Verkehrs- und Versicherungsrecht
Arbeitsrecht

TEL: 0351 / 440 37 40
www.zunft-starke.de

Verkehrsteilnehmer müssen sich auf Winterbedingungen einstellen

45 Winterdienst-Fahrzeuge bei Schnee und Eis im Einsatz

Für den Winterdienst 2004/2005 stehen 45 Fahrzeuge in Dresden bereit. Das Gesamtstraßennetz beträgt 1.398 Kilometer. Auf 713 Kilometern ist der Winterdienst unterwegs, das heißt 52,3 Prozent sind ausgewiesene Streutouren.

Auf 133 Kilometern (rund 19 Prozent) wird kein Auftaumittel verwendet. Gehwege, Radwege, Treppen und Überwege werden auf rund 60 Kilometern geräumt. Dabei kommen 41 Streufahrzeuge mit Feuchtsalzeinrichtung und fünf reine Räumfahrzeuge zum Einsatz.

Pro Schicht sind 69 Arbeitskräfte der Landeshauptstadt und 25 fremde Fahrer in den Straßeninspektionen unterwegs. Die kurzfristige Anlieferung von Tausalz, Splitt usw. ist vertraglich gesichert. In den Lagerhallen liegen zurzeit 2.900 Tonnen Tausalz, 400 Tonnen Splitt und Sand, 250 Kubikmeter Granulat und 130 Kubikmeter Magnesiumchlorid (MgCl), eine Lösung für Feuchtsalz. Auftragnehmer für die Winterdienstleistungen sind 15 mittelständische Unternehmen unserer Stadt und angrenzender Gemeinden. Für das Haushaltjahr 2005 sind 95.000 Euro für den Winterdienst geplant.

Wo wird geräumt

Im Sächsischen Straßengesetz steht: „Die Gemeinden haben im Übrigen die öffentlichen Straßen innerhalb der geschlossenen Ortslage nach Maßgabe ihrer Leistungsfähigkeit vom Schnee zu räumen und bei Schnee- und Eisglätte zu streuen, soweit dies zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung erforderlich ist.“ Danach ist die Stadt verpflichtet, die allgemeine Verkehrssicherungspflicht zu gewährleisten. Sie streut bei Schnee und Eisglätte an verkehrswichtigen und gefährlichen Stellen (Kurven Bergstraßen).

Es besteht keine Pflicht, Straßen mit geringer Verkehrsbedeutung zu räumen. Um so mehr müssen sich die Verkehrsteilnehmer im Winter auf die besonderen Verhältnisse einstellen. Bei außergewöhnlicher Witterung kann ihnen zugemutet werden, auf die Benutzung von Verkehrswegen zu verzichten.

Zahlreiche Nebenstraßen in Dresden werden im kommenden Winter nicht mehr winterdienstlich betreut. Ein differenzierter Winterdienst kommt zum Einsatz – ein Kompromiss zwischen Verkehrssicherheit, Umweltschutz und Wirtschaftlichkeit. Nicht auf allen Straßen und bei jeder Wetterlage kann die gleiche Winterdienststrategie angewendet werden.

Je nach Verkehrsbedeutung und Umweltaspekten (Bäume, Grundwasser) wird ein salzloser Winterdienst durchgeführt (Splittstreuung). Auf Hauptnetzstraßen ist Salz in unterschiedlicher Dosierung meist unverzichtbar. Hauptsächlich wird aber die Feuchtsalztechnik angewendet. Das Salz wird angefeuchtet, damit es beim Aufbringen auf die Fahrbahn nicht verweht. Der Taugeffekt wird erhöht und der Salzeinsatz verringert. Geräumt wird ab fünf bis acht Zentimetern Neuschnee. Der Winterdienst in Dresden wird zum Schutz des Hauptberufsverkehrs eingesetzt, grundsätzlich spätestens ab 7 Uhr. Beendet wird der Winterdienst am Abend mit dem Ende des allgemeinen Tagverkehrs, grundsätzlich 20 Uhr und spätestens 22 Uhr.

Räumen von Gehbahnen

„Die Reinigungspflicht umfasst auch die Verpflichtung, die Gehwege und Überwege für Fußgänger vom Schnee zu räumen und bei Schnee- und Eisglätte zu streuen“, so im § 51 Abs. 3 und 5 des Sächsischen Straßengesetzes. Gemeinden sind berechtigt, durch Sat-

zung die Verpflichtung zur Reinigung ganz oder teilweise den Eigentümern oder Besitzern der durch öffentliche Straßen erschlossenen Grundstücke aufzuerlegen oder sie zu den entsprechenden Kosten heranzuziehen. Auf dieser Grundlage wurde die Winterdienst-Anliegersatzung der Landeshauptstadt Dresden erarbeitet und im Amtsblatt vom 13. Dezember 2001 veröffentlicht. Sie legt fest, welche Gehwege, Treppen und Fahrbahnen ohne Gehweg durch Anlieger eines Grundstückes zu räumen und zu streuen sind. Anliegerpflicht ist es auch, den Gehweg breiter als die bisher zitierten 1,50 Meter zu räumen und zu streuen, wenn Bushaltestellen vorhanden sind. Es sei denn, diese Haltestelle wird vom Busunternehmen betreut.

Anlieger haben Pflichten

Schnee, der zusammengeschoben wurde, gehört keinesfalls auf die geräumte Fahrbahn! Straßenabläufe, Hydranten, Gas- und Wasserschieber müssen freigelegt werden.

Die Winterdienst-Anliegerpflicht besteht wochentags von 7 Uhr bis 20 Uhr und sonn- und feiertags von 9 Uhr bis 20 Uhr. Es ist unwesentlich, ob die Landeshauptstadt Dresden zum Beispiel in Fußgängerzonen oder an bedeutenden Fußgängerüberwegen ebenfalls Winterdienstleistungen ausführt. Die Winterdienst-Anliegerpflicht für den Anlieger besteht in jedem Fall. In Fußgängerzonen besteht keine Verpflichtung der Gemeinden, die gesamte Fußgängerzone schnee- und eisfrei zu halten oder zu streuen. Es genügen breite Streifen im Mittel- und Randbereich mit mehreren Querverbindungen. Städte sind befugt, die Erfüllung der Winterdienst-Anliegerpflichten zu kontrollieren. Säumige Anlieger können auch unter Androhung einer Geldbuße angehalten werden zu räumen.

Läubrich

Fleischerei & Partyservice GmbH
Bergmannstr. 9 • City-Center (Passage hinter Hbf.)
Tel. 0351 3103468 Fax: 0351 3360793

* täglich reichhaltiges Frühstücksangebot
* täglich mindestens 6 Mittagmenüs

Wir kochen selbst. Alles auch zum Mitnehmen.

www.partyfleischer.de

Totengedenken auf Städtischen Friedhöfen

Auch am diesjährigen Totensonntag (21. November) beginnt 13.30 Uhr in der Feierhalle des Heidefriedhofes eine kirchliche Andacht. Ab 13 Uhr spielt der Posaunenchor der Trachauer Apostelkirche.

In der Feierhalle des Heidefriedhofes an der Moritzburger Landstraße und im Krematorium Tolkewitz finden jeweils 14.30 Uhr weltliche Totengedenkfeiern statt, zu denen jedermann freien Zutritt hat. Die Gedenkfeiern gestalten das Städtischen Friedhofs- und Bestattungswesen und ein privater Feiertag. Auf den vier Städtischen Friedhöfen Urnenhain, Heidefriedhof, Nordfriedhof (Marienallee) und Friedhof Dölzchen stehen an diesem Tag die Friedhofsleiter und verantwortliche Mitarbeiter für Gespräche und Anfragen zur Verfügung. Im Urnenhain Tolkewitz können sich die Dresdner außerdem Anregungen für die Bepflanzung von Gräbern holen. Das Benefizkonzert in der Friedhofskapelle Dölzchen fällt in diesem Jahr wegen der Bauarbeiten an der Feierhalle aus. Das nächste Konzert ist für den 4. Adventssonntag geplant.

Kurz notiert

Brunnenkalender. Auch für 2005 erscheint ein Kalender über Dresdner Brunnen. Herausgeber des Kalenders sind die Drewag Stadtwerke Dresden GmbH und das Grünflächenamt der Landeshauptstadt Dresden. Der Kalender ist im Drewag-Treff, World Trade Center, zum Preis von fünf Euro erhältlich. Im Kalender werden ausgewählte Brunnen vorgestellt und wissenswerte Informationen vermittelt, zum Beispiel, auch über den Brunnentag 2005.

eoh
kabel kanal 8 - antenne 50

MONTAG - FREITAG

17:00
DD WOCHE
7 Tage Rückblick

18:00
DD DREHSCHIBE
aktuelle Infos

18:15
DD TALK
Kultur, Politik,
Gesellschaft, Sport

lokal - aktuell - informativ
DRESDEN FERNSEHEN

Bronzetafel am Goldenen Reiter

Bundesumweltstiftung würdigt Restaurierung



► **Bronzetafel am Goldenen Reiter.** Das Dresdner Wahrzeichen wurde 2003 restauriert. Foto: Dokumentation

Eine Bronzetafel am Standbild Goldenen Reiter enthüllt den Erste Bürgermeister der Landeshauptstadt, Dr. Lutz Vogel und der Generalsekretär der Deutschen Bundesstiftung Umwelt, Dr. Fritz Brickwedde. Darauf zu lesen sind Geschichtsdaten und eine Würdigung der Deutschen Bundesstiftung Umwelt, die als Hauptsponsor einen wesentlichen Teil der Restaurierungskosten übernahm.

Bei der Restaurierung in den Jahren 2001 bis 2003 wurde die Standsicherheit wieder hergestellt und Ross und Reiter neu vergoldet. Am 20. Juni 2003 wurde der Goldene Reiter wieder der Öffentlichkeit übergeben.

Text der Bronzetafel:

Denkmal für Kurfürst Friedrich August I. von Sachsen (1670-1733)
„Der Goldene Reiter“

Das Reiterstandbild des sächsischen Kurfürsten Friedrich August I, bekannt als August der Starke, seit 1697 König von Polen, ist eines der Wahrzeichen Dresdens. Es wurde in den Jahren 1732 bis 1735 in Kupfer getrieben und anschließend feuervergoldet.

Die modellhafte Restaurierung des Denkmals wurde in den Jahren 2001 bis 2003 maßgeblich mit Fördermitteln der Deutschen Bundesstiftung Umwelt (Osnabrück) erfolgreich durchgeführt. Dabei wurde das stark korrodierte Innengerüst stabilisiert und die Statue zum Schutz vor Umweltbelastungen mit einer neuen Ölvergoldung versehen.

Für die Durchführung des Vorhabens waren die Stadt Dresden, das Landesamt für Denkmalpflege Sachsen sowie ein international besetzter Fachbeirat verantwortlich.

HAUSVERWALTUNG • IMMOBILIEN
HAUSMEISTERSERVICE

KNOTT VDM

Tel. (03 51) 3 16 73-0 Fax -25
e-mail: info@knott-hausverwaltung.de
internet: www.knott-hausverwaltung.de

HAUSVERWALTUNGS- UND IMMOBILIEN GmbH
Bodenbacher Str. 45 • 01277 Dresden

IMMOBILIE
zu verkaufen?
Sparkasse
0351/455 66 00

Ab in die Mitte

Teilnehmer der City Offensive Sachsen trafen sich

Die Ergebnisse des Wettbewerbes „Ab in die Mitte“ führten vergangene Woche Sachsens beteiligten Kommunen zu einem Kongress zusammen. Im Mittelpunkt des Treffens im Rahmen der „euregia“ (Leipziger Messe der Regionen) standen die Ergebnisse der City Offensive. Alle Kommunen waren sich einig: Ein solcher Wettbewerb macht die Innenstädte attraktiver und sollte auch im nächsten Jahr stattfinden.

In einer Podiumsdiskussion mit den Hauptsponsoren des Wettbewerbs (u.a. Karstadt, Kaufhof Galeria, Volksbanken) und dem Auslober Freistaat Sachsen wurde vor allem die große Resonanz des Wettbewerbsauftrags hervorgehoben. Immerhin hatten sich 87 Gemeinden mit 89 Beiträgen beteiligt. Dresdens Beitrag „Lustgarten“, die Gestaltung einer Brache am Altmarkt, gehörte zu den Preisträgern. Er wurde im Juni mit einer finanziellen Anerkennung über 10 000 Euro prämiert.

Jetzt überreichte Staatssekretär Buttolo Citymanager Jörg Gillenberg und Frau Dr. Reinhardt, als Vertreterin der Stadtverwaltung Dresden, eine von Michael Fischer-Art künstlerisch gestaltete Anerkennungsurkunde. In einem der folgenden Workshops hatte die Stadt Dresden Gelegenheit über Idee, Inhalt und Arbeitsstand ihres prämierten Wettbewerbsbeitrages „Lustgarten“ zu berichten.

Anzeigen

Dorfstraße 8a
01734 Rabenau
OT Lübau

Alles Gute von der Pute
Hofladen
Geflügelhof Lübau

Alles frisch direkt vom Erzeuger

Tel./Fax: (03 51) 64 18 26 5
Mobil: 0173 - 37 50 54 5
www.gefluegelhofluebau.de

Öffnungszeiten

Donnerstag	15-18 Uhr
Freitag	9-18 Uhr
Sonnabend	9-12 Uhr

Frisch aus Sachsen Weihnachtsgelügel: Puten, Enten, Flugenten, Gänse; Kaninchen u. Kaninchenteile jetzt bestellen.
Jeder Weg lohnt sich

Notrufe

- Anonyme Zuflucht für Mädchen und junge Frauen
0351-2519988
- Babyklappe/Mütternotruf
0180-4232323
- Feuerwehr/ Rettungsdienst
112
- Frauenschutzhaus
0351-2817788
- Kinder- und Jugendnotdienst
0351-2754004
- Opferhilfe Sachsen
0351-8010139
- Opfer-Notruf Weißer Ring
01803-343434
- Polizei
110
- Telefon-Seelsorge
0800-1110111

Kurz notiert

Budapester Straße. Weitere fünf Bäume kamen auf der Budapester Straße in die Erde. Die Kosten für die Bergahorn-Bäume zahlten die Dresdner Ibis- und Mercure Hotels sowie das Novotel Dorint Dresden. Damit haben die Dresdner Accor Hotels zur Begrünung der Budapester Straße bereits siebzehn Bäume im Rahmen des Fonds Stadtgrün finanziert.

Diavortrag. Zu einem Diavortrag am 23. November, 17 Uhr im Kleinen Saal des Kulturrathauses, Königstraße 15 lädt das Denkmalschutzamt ein. Der Dresdner Brunnenbauer Eberhard Grundmann verbindet seinen Ausflug in die Geschichte der Wasserversorgung mit eigenen Erfahrungen bei der Sanierung historischer Brunnen. Der Eintritt ist frei.

Gewusst?

Der Europarat wurde am 5. Mai 1949 von zehn europäischen Staaten gegründet, um eine engere Einheit zwischen den Mitgliedern herzustellen. Heute gehören ihm 43 Mitgliedsstaaten an. Hauptziel der Organisation mit Sitz in Straßburg ist die Festigung der Demokratie, der Menschenrechte und der Rechtsstaatlichkeit, die Stärkung des sozialen Zusammenhalts und des Bewusstwerdens einer gemeinsamen europäischen Identität bei Anerkennung der kulturellen Vielfalt Europas.

Das Spielen am Pestalozziplatz macht wieder Spaß

Kleinod im Wohngebiet offen für alle



▲ **Schmucke Anlage.** Am 3. November gab die Stadt den Spielplatz am Pestalozziplatz wieder frei. Die Hochwasserschäden vom August 2002 wurden beseitigt und der Platz zeigt sich jetzt viel schöner als zuvor. Mit Schaukel und Wippen

für kleinere Kinder und besonders großzügigen Flächen mit Basketballkörben, vielen Sitzmöglichkeiten, Tischtennisplatten und Spielgeräten ist dieser Spielplatz nicht nur attraktiver als bisher sondern vor allem wieder offen für alle. Foto: Wagner

EUROPA

Ehrenfahne des Europarates für Dresden

Dresdner zur Übergabe ins Rathaus eingeladen

Für ihr europäisches Engagement und die Zusammenarbeit mit ihren Partnerstädten wird die Landeshauptstadt Dresden mit der Ehrenfahne des Europarates ausgezeichnet. Johanna Schicker, österreichische Bundesrätin a. D. und Ehrenmitglied der Parlamentarischen Versammlung des Europarates übergibt sie am **25. November** an Oberbürgermeister Ingolf Roßberg. Zur feierlichen Übergabe um **14.30 Uhr** im Festsaal des Dresdner Rathauses sind alle Dresdner und interessierten Gäste herzlich eingeladen. Die Veranstaltung wird von Schülern des Romain-Rolland-Gymnasiums musikalisch umrahmt. Neben den Ansprache von Frau Schicker und vom Oberbürgermeister kommen auch die Schüler des Romain-Rolland-Gymnasiums zu Wort. Sie berichten, was ihnen Europa bedeutet und wie sie Europa in ihr Leben integrieren.

Seit 1955 zeichnet der Europarat Städte und Gemeinden für ihr europäisches Engagement und die Zusammenarbeit mit ihren Partnerstädten aus. „Ich freue mich sehr über diese Auszeichnung, bestätigt sie doch unsere Arbeit der internationalen Beziehungen und die Europapolitik in einer besonderen Weise,“ reagiert OB Roßberg auf diese Nachricht vom Europarat im Frühjahr. Im Dezember 2003 hatte sich Dresden um die erste Stufe des Europapreises beworben. Umfangreiche Unterlagen zu den vielfältigen Beziehungen im Rahmen der zwölf Städtepartnerschaften, Informationen über humanitäre Aktionen, über verschiedene europäische Projekte, zur Mitwirkung in europäischen Netzwerken und der Organisation von europapolitischen Veranstaltungen wie der „Dresdner Europa runde“ und den „Dresdner Nachbargesprächen“ wurden eingereicht.

Termine

Freitag, 19. November

- 10–11 Uhr** Tänze im Sitzen, Begegnungsstätte Papstdorfer Straße 25
- 13–14 Uhr** Plauderstunde mit Kaffeetrinken, Begegnungsstätte Räcknitzhöhe 52
- 15 Uhr** Flechten, Begegnungsstätte Hainsberger Straße 2

Sonnabend, 20. November

- 8.45 Uhr** Wanderung: Von Altfranken zum Brüderweg (16 km), Treff Bf. Mitte mit Bus Linie 90, Endpunkt Altfranken, Telefon 3 40 03 34, Kneippverein
- 16 Uhr** Besuch aus der Vergangenheit, Theater Junge Generation, Meißner Landstraße 4

Sonntag, 21. November

- 10.30/12/15 Uhr** Hexe Kaukau, Puppentheater, Kulturverein Zschoner Mühle
- 11 Uhr** igeltour: Ateliers und Galerien in Dresden, Treff Galerie am Alaunpark, Bischofsweg 40

Montag, 22. November

- 9.30–11 Uhr** Wassergymnastik im Arnoldbad, Begegnungsstätte Schäferstraße 1 a
- 10–11 Uhr** Heitere Gedächtnisspiele, Begegnungsstätte Striesener Straße 2
- 13–16.30 Uhr** Skatrunde, Begegnungsstätte Altgorbitzer Ring 58

Dienstag, 23. November

- 10.30 Uhr** NEU: „Geschichten aus dem Leben“, eine unterhaltsame Stunde aus der Geschichtenwerkstatt, Begegnungsstätte Trachenberger Straße 6
- 13 Uhr** Handarbeitszirkel, Begegnungsstätte Laubegaster Ufer 22
- 16–19.30 Uhr** Offene Keramikwerkstatt alle Altersgruppen, Palitzschhof, Prohliser Straße 34

Mittwoch, 24. November

- 10–11 Uhr** Seniorengymnastik, Club Dialog, Rathener Straße 115
- 14 Uhr** Preisskat & Rommelnachmittag, Begegnungsstätte Sagarder Weg 5
- 16–18 Uhr** Seidenmalerei, Schloß Albrechtsberg, Anmeldung 89 96 07 40

Donnerstag, 25. November

- 9.30 Uhr** Märchenzelt für Kinder ab 5 Jahre „Schneeweißchen und Rosenrot“, Anmeldung: 47 96 09 95, Kreativstudio Zschernitz, Räcknitzhöhe 35 a
- 10–11.30 Uhr** Tanzen beflügelt – Seniorentanz, Jugend&KunstSchule, Schloß Albrechtsberg
- 19.30 Uhr** Obertöne – die innere Melodie der Welt, Konzert, Putzjatinhaus, Meußlitzer Straße 83

KULTUR

Bürgermeister, Carus und Gebrüder Pfund

Lernbehinderte Schüler erarbeiteten Ausstellung

Die Ausstellung „Persönlichkeiten der Stadt“ ist im Stadtarchiv, Elisabeth-Boer-Straße 1, zu sehen. Sie informiert auf 14 Tafeln zum Beispiel über die Dresdner Bürgermeister der letzten 100 Jahre, Karl Laux, die Gebrüder Pfund und Carl Gustav Carus. Die Schüler der Schule für Erziehungshilfe haben die Ausstellung im Rahmen ihres Schulmottos „Gewaltfreie Schule“ erarbeitet. Sie stellten das Ausstellungsprojekt zunächst dem Kriminalpräventiven Rat der Stadt vor. Er regte an, die Tafeln öffentlich auszustellen.

Arbeiten über zwei Jahre

Mit dieser Ausstellung möchte die Schule zeigen, was Schüler mit sozial emotionalen und Lernstörungen leisten können. Die Schüler der 5. bis 9. Klasse begannen vor zwei Jahren, die Ausstellung zu erarbeiten und nutzten dafür auch Projektwochen. Sie beschäftigten sich mit Themen, die nicht zum Lern- und Lehrstoff der Schule gehören; besuchten Museen der Stadt, das Stadtarchiv, Landes- und Stadtteilbibliotheken, Kirchen, Friedhöfe und ein Stadion. Sie nahmen an Stadtrundgängen teil und nahmen Kontakt mit dem Besitzer von Pfunds Molkerei auf. Sie werteten Unterlagen aus, bearbeiteten sie und stellten die Arbeitsergebnisse auf Schautafeln dar.

Ordentliches Ergebnis

Die Schüler organisierten sich in Gruppen und im Klassenverband. Dabei lernten sie, sich ein Thema zu erarbeiten, sich im Klassenverband zu einigen, Arbeitsaufträge gerecht aufzuteilen, einen Arbeitsplan und einen Zeitplan aufzustellen. Klassenleiter und pädagogische Unterrichtshilfen unterstützten sie dabei.

Bei den Arbeiten war es wichtig, dass die Schüler ruhig, sauber und diszipliniert arbeiten und die Ergebnisse der Mitschüler achten und akzeptieren. Das fiel ihnen oft nicht leicht. Das Ergebnis kann sich sehen lassen.

Die Ausstellung ist bis zum 6. Dezember im Stadtarchiv dienstags und donnerstags von 9 bis 18 Uhr, mittwochs von 9 bis 16 Uhr und freitags von 9 bis 12 Uhr zu sehen. Der Eintritt ist frei.

Lipsiussäule entsteht in alter Schönheit

Das Lipsiusdenkmal steht voraussichtlich im Frühjahr 2005 wieder komplett an der Stübellee/Ecke Lipsiusstraße.

Das Grünflächenamt wird die Sandsteinsäule reinigen, den oberen Teil der Säule richten, neu verfugen und um eine nachempfundene Sandsteifigur ergänzen lassen. Die fehlende Figur, ein sitzendes Kind, welches nachdenklich den Kopf aufstützt, bildete ursprünglich den oberen Abschluss des Denkmals. Ein der Stadt vorliegendes Foto aus dem Jahr 1947 reichte für die Rekonstruktion leider nicht aus. Deshalb wandte sich die Stadt im Mai erfolgreich an die Dresdnerinnen und Dresdner. Sie stellten Fotos und anderes Material zur Verfügung. Grünflächen- und Kulturamt danken allen Beteiligten für ihr Engagement.

Das Lipsiusdenkmal wurde zu Ehren

des Architekten Konstantin Lipsius (1832–1894) errichtet. Es trägt die Aufschrift „Professor der Baukunst an der Akademie der Bildenden Künste 1883–1894“. Lipsius' Hauptwerk als Architekt war das Gebäude der Kunstakademie mit dem sich anschließenden Ausstellungsgebäude des Sächsischen Kunstvereins, das er im Stil des Historismus plante.

Darüber hinaus wirkte er am Ausbau des Dresdner Residenzschlosses mit und plante Villen in Blasewitz. Im Jahre 1884 vollendete Lipsius den Sockel des Reiterstandbildes von August dem Starken (Goldener Reiter). Er plante das Fabrice-Mausoleum (benannt nach Graf Alfred von Fabrice, Kriegsminister und Begründer der Albertstadt) an der Stauffenbergallee auf dem Gelände der Kadettenanstalt, das heute der Bundeswehr gehört.

Neues Haus für die Löbtauer Kinder wird auch Treffpunkt für Jugendliche

Seit einigen Tagen steht ein Kran auf dem Grundstück Hermsdorfer Straße 14 in Dresden-Löbtau. Er zeugt vom Baufortschritt für das erste Dresdner Kindertageszentrum. Es vereint zukünftig eine Kindertageseinrichtung für 30 Krippen- und 108 Kindergartenkinder und einen offenen Kinder- und Jugendtreff für Heranwachsende bis 14 Jahre. Bauherr ist die Stadt Dresden, die gerade einen freien Träger als Betreiber für die voraussichtlich Ende August 2005 eröffnende Einrichtung auswählt.

Der Neubau entsteht an Stelle einer im Frühjahr 2003 wegen Asbestbelastung abgerissenen Kindertageseinrichtung

auf einem rund 4 000 Quadratmeter großen Grundstück.

Errichtet wird ein halbkreisförmiges Gebäude mit einer Nutzfläche von 980 Quadratmetern auf zwei Etagen, umgeben von gestalteten Spielplätzen und Grünanlagen.

Die Kosten für die Planung und den Bau betragen rund 2,16 Millionen Euro. Davon werden 1,89 Millionen Euro aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) im Rahmen des Stadtteilentwicklungsprojektes Weißeritz gefördert. Dieses beabsichtigt, bis Januar 2006 funktionale und städtebauliche Mängel im Weißeritzgebiet zu beheben.

Skizzen von Max Richard Bernhardt

Ausschnitte aus den Skizzenbüchern von Max Richard Bernhardt zeigt das Bauaufsichtsamt, Hamburger Straße vom 19. bis 31. Januar 2005. Geöffnet ist montags und mittwochs von 8 bis 15 Uhr, dienstags und donnerstags von 8 bis 18 Uhr, freitags von 8 bis 12 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Die detailgetreuen Bilder zeichnete Bernhardt bei seinen Wanderungen in Dresden und Umgebung zwischen 1924 und 1977. Als Motive wählte er bis heute erhaltene Denkmale, aber auch längst verschwundene Gebäude sowie Dorf- und Ortsansichten.

Die Ausstellungen „Der Zeichner Max Richard Bernhardt – Skizzen aus dem Altpapier“ im Denkmalschutzamt im Jahre 2000 und „Der Dresdner Zeichner Max Richard Bernhardt (1900–1977)“ im Mai/Juni 2004 im Stadtarchiv Dresden waren gut besucht. Die jetztige im Bauaufsichtsamt knüpft an die bis Oktober auf der Hamburger Straße gezeigte Ausstellung „Das Nürnberger Ei und die Südvorstadt“ an. Die Bilder stammen zum Teil aus privatem Besitz.

— Anzeigen

Hausgeräte Defekt?

Hausgeräte Richter
Meisterbetrieb



☎ 0351/8627354

schnell • preiswert • zuverlässig
Reparatur aller Fabrikate A-Z
www.hausgeraete-richter.de

KÜCHEN REKORD

Gutes braucht kein Guinness-Buch

In der Vielfalt an Modellen und Funktionen, in Haltbarkeit und Service ist SCHMIDT KÜCHEN unschlagbar. Solange unsere Kunden das zu schätzen wissen, interessiert uns keine Eintragung ins Buch der Rekorde.

Schmidt - Küchen Dresden
Kreuzstraße 4 · Radeburger Str. 172
Tel. 0351 2139994 · Fax. 0351 2139998

SCHMIDT
www.friedrichshafen-interschulze.de

Alle öffentlichen Ausschreibungen aus Sachsen



Abobestellung:
Tel.: (03 51) 42 03-183
www.vergabe-abc.de

Stadt sammelt und entsorgt Elektronikschrott aus Haushalten

Neue Standplätze in Pappritz und Gönnsdorf

Vom 22. bis 24. November haben die Dresdner Gelegenheit, elektrische und elektronische Geräte in Wohnnähe abzugeben. Die Sammlung ist neben den Wertstoffhöfen der Stadt (siehe Abfallkalender Seiten 28/29) eine zusätzliche Möglichkeit, Elektronikschrott abzugeben. In Pappritz und Gönnsdorf wurden neue Standplätze ausgewählt, die die Anwohner besser erreichen können.

Gebührenfrei angenommen werden:

- Geräte der Unterhaltungselektronik,
- Haushaltkleingeräte,
- Bürotechnik wie Computer einschließlich Zubehör,
- Taschen- und Tischrechner,
- elektronische und elektrische Schreibmaschinen,
- Telefone sowie
- elektrische und elektronische Heimwerkergeräte.

Elektronikschrott sollte nicht unbeaufsichtigt am Straßenrand abgestellt, sondern direkt dem Personal am Sammelfahrzeug übergeben werden.

Es werden keine Haushaltgroßgeräte, wie Waschmaschinen und Kühlgeräte entgegengenommen.

Für die Entsorgung dieser Geräte gelten die bisherigen Regelungen: Selbstanlieferung auf einem der Wertstoffhöfe oder Hausabholung auf Bestellung.

Auch die Wertstoffhöfe der Stadt neh-

men Elektronikschrott an (siehe Abfallkalender Seiten 28/29).

Die Sammlung ist eine zusätzliche Möglichkeit, Elektronikschrott abzugeben.

Standplätze und Annahmezeiten Gompitz

■ **Mittwoch, 24. November**
12.00–13.00 Uhr
Pennrich, Altnossener Straße (Einfahrt ehemalige Deponie)

13.30–14.00 Uhr
Gompitz, Ockerwitzer Allee/Altgompitz
14.30–15.00 Uhr
Ockerwitz, Ockerwitzer Allee 21

18.30–19.00 Uhr
Unkersdorf, Am Schreiberbach/Kaufbacher Weg

Mobschatz

■ **Mittwoch, 24. November**
15.30–16.00 Uhr

Mobschatz, Elbhangstraße/Am Berg
16.30–17.00 Uhr

Brabschütz, Dorfplatz Brabschütz
17.30–18.00 Uhr

Rennersdorf, Rennersdorfer Hauptstraße

Schönfeld-WeiBig

■ **Montag, 22. November**
12.00–12.30 Uhr

Cunnersdorf, Gönnsdorfer Straße (SW) 26
13.00–13.30 Uhr

Schönfeld, Reitzendorfer Straße (SW) (Höhe Schloss)
14.00–14.30 Uhr

Schullwitz, Bühlauer Straße (SW) (Parkplatz Schule)
15.00–15.30 Uhr

Eschdorf, Pirnaer Straße (SW)/Freigut Eschdorf
16.00–17.45 Uhr

Weißig, Heinrich-Lange-Straße (Containerstandplatz)
18.15–19.00 Uhr

Weißig, Bautzner Straße (SW) (Parkplatz Gasthof Weißig)

■ **Dienstag, 23. November**
12.00–13.00 Uhr

Pappritz, Schulstraße (SW) (Parkplatz Bürgerhaus)

13.30–14.00 Uhr

Gönnsdorf, Zachengrundring/Bergahornweg
14.30–15.00 Uhr

Rockau, Am Dorfplatz
15.30–16.00 Uhr

Malschendorf, Zur Hohle/Am Spritzenberg (Feldscheune)
16.30–17.00 Uhr

Reitzendorf, Schullwitzer Straße 3
17.30–18.00 Uhr

Zaschendorf, Zum Triebenberg/Talblick (SW)
18.30–19.00 Uhr

Borsberg, Hochlandstraße (Busschleife)

Stellenausschreibung

Bewerbungen sind schriftlich (keine E-Mail) mit Bewerbungsschreiben, ausführlichem tabellarischem Lebenslauf, Passbild, Kopien von Abschlusszeugnissen, Qualifikationsnachweisen, Beurteilungen und Referenzen, besonders vom letzten Arbeitgeber, zu richten an: Landeshauptstadt Dresden, Personalamt, Postfach 120020, 01001 Dresden.

Das Sozialamt, Altleuben 10, **Wohnstätte für Menschen mit geistiger Behinderung**, im Geschäftsbereich Soziales schreibt folgende Stelle aus:

Physiotherapeut/Physiotherapeutin Chiffre: 981101

Das Aufgabengebiet umfasst:

- führt selbstständig und eigenverantwortlich auf Grundlage ärztlicher Verordnungen therapeutische Arbeiten aus, wie fachgerechte Krankengymnastik, Gruppensport, Elektrotherapie, Massagen für Bewohner der Einrichtung und ambulante Patienten,
- führt selbstständig und eigenverantwortlich Einzel- und Gruppentherapien durch,
- führt die Behandlungskartei bzw. Pflege- und Betreuungsdokumentation für durchgeführte Therapien und Freizeit- bzw. Sportmaßnahmen,
- wird beratend tätig in den Wohngruppen bei Fragen zur Lagerungsdurchführung, Aktivierung und Förderung von physiotherapeutischen Verordnungen,
- schafft Möglichkeiten zur sportlichen Betätigung für das Personal und arbeitet in Sportgruppen mit der Zielsetzung, den Bewohner in seinen Fähigkeiten zu fördern und zu aktivieren,
- übernimmt alle anfallenden Reinigungs- und Pflegearbeiten der Behandlungsräume, sowie des Inventars,
- nimmt an inner- und außerbetrieblichen Weiterbildungs- und Qualifizierungsmaßnahmen teil.

Voraussetzungen sind eine abgeschlossene Berufsausbildung als Physiotherapeut und Erfahrungen im Umgang mit geistig behinderten Menschen. Erwünschte Qualifizierungsschwerpunkte sind Rückenschule und manuelle Therapie. Erwartet werden gründliche und umfassende Fachkenntnisse auf dem Gebiet der Physiotherapie, Kenntnisse in der Abrechnung von Therapieleistungen mit der Krankenkasse, Engagement und eigenständiges Arbeiten, Innovationen und Flexibilität.

Die Stelle ist nach BAT-O, Vergütungsgruppe V c, bewertet.

Die Stelle ist befristet für ein Jahr.

Bewerbungsfrist: 2. Dezember 2004
Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung mit Vorrang berücksichtigt.

Neue Anwohnerparkplätze in der Innenstadt

Straßenverkehrsbehörde nimmt Anträge entgegen

Anwohner folgender Straßen: Altmarkt, An der Kreuzkirche, Seestraße, Schulgasse, An der Mauer, Kramergasse, Pfarrgasse, Schreibergasse, Dr.-Külz-Ring und Wallstraße dürfen ab 1. Dezember 2004 Bewohnerparkausweise für ihren jeweiligen Bewohnerparkbereich (1 oder 3) beantragen.

Jahresgebühr 25 Euro

Anträge dafür können seit Anfang dieser Woche bei der Abteilung Straßenverkehrsbehörde, Hamburger Straße 19, Haus A, Zimmer 007 gestellt werden.

Geöffnet ist dienstags und donnerstags von 9 bis 18 Uhr und freitags von 9 bis 12 Uhr. Mit der Anzahl der Berechtig-

ten wächst erfreulicherweise auch die Anzahl der Parkmöglichkeiten für die Anwohner. Berechtigte Bewohner dürfen jetzt auch beispielsweise folgende gebührenpflichtigen Parkplätze nutzen: Altmarkt, Kreuzstraße, Schulgasse, Parkplatz Pirnaischer Platz (Parkbereich 1), Antonsplatz, Marienstraße, Budapester Straße (mittig), und Dipoldiswalder Platz, Wallstraße, (Parkbereich 3).

Bei Antragstellung wird jedem Bewohner ein Hinweisblatt ausgehändigt, dessen Inhalt detailliert auf vorhandene Stellflächen und Bedingungen für das Bewohnerparken hinweist.

Jeder Bewohner mit Wohnsitz auf den genannten Straßen, der in diesem Gebiet keinen Stellplatz und auch keine

Garage auf nichtöffentlichem Grund besitzt, kann für ein Kraftfahrzeug (Pkw) einen Bewohnerparkausweis gegen eine Jahresgebühr von 25 Euro beantragen. Ein Anspruch auf einen Parkplatz besteht damit allerdings nicht. Der Wohnsitz im Bewohnergebiet ist nachzuweisen.

Führerschein erforderlich

Vorzulegen sind der Führerschein, der Fahrzeugschein, die schriftliche Erlaubnis der privaten Nutzung des Fahrzeuges durch den Fahrzeughalter, wenn der Antragsteller nicht Halter des Fahrzeuges ist sowie eine Vollmacht des Antragstellers, wenn dieser den Antrag nicht selbst stellt.

Stellenausschreibung

Der Geschäftsbereich Allgemeine Verwaltung, **Sportstätten- und Bäderbetrieb**, schreibt folgende Stelle aus:

Abteilungsleiter Sportstätten/Bäder (Campingplätze)

Das Aufgabengebiet umfasst:

- eigenverantwortliche Leitung und Kontrolle der Betreibung und Unterhaltung der kommunalen Sportstätten und Bäder (Campingplätze) unter Beachtung der personellen, materiellen und finanziellen Ressourcen,
- Produkt- und kundenorientierte Bereitstellung der Sportanlagen, Schwimmhallen, Freibäder (Campingplätze) entsprechend festgelegter Öffnungszeiten sowie termin- und qualitätsgerechte Vergabe der Sportstätten und Bäder; Einhaltung der Nutzungsvereinbarungen sowie Auslastung der Sportstätten und Bäder (Campingplätze) einschließlich Organisation der Zusammenarbeit mit den Nutzern; Sicherung der Planung, Organisation und Durchführung von Kursen und freizeitsportlichen Veranstaltungen durch das Personal des Bereiches; Kontrolle des Finanzmittel-

einsetzes; Unterstützungsleistungen für Veranstaltungen der Sportvereine sowie Gesprächsführung mit Sponsoren für Veranstaltungen,

- eigenverantwortliche Wahrnehmung der Fach- und Dienstaufsicht aller Mitarbeiter/innen des Bereiches,
- Motivation, Führung, Anleitung und Kontrolle der Sachgebiets- und Badbetriebsleiter/innen,
- eigenverantwortliche Erarbeitung der Aufbau- und Ablauforganisation in den Sach- und Fachbereichen; Koordination eines flexiblen Personaleinsatzes
- Erarbeitung von Dienst- und Arbeitsanweisungen,
- Aufbau und Durchsetzung eines Bereichscontrolling-Systems unter Beachtung der Kosten- und Leistungsrechnung,
- Gewährleistung von Ordnung und Sicherheit; Einhaltung der Sicherheits-, Brand- und Arbeitsschutzrichtlinien sowie Hygienebestimmungen; Belegungsnachweisführung,
- Auslösung von Aufträgen für Reparatur-, Werterhaltungs- und Pflegemaßnahmen; Zuarbeit zur Planung und

Beschaffung von Ausrüstungen sowie der erforderlichen Betriebsstoffe und -mittel,

- Mitarbeit bei der Zustandsanalyse der Sportstätten und Bäder (Campingplätze) sowie Planung von Rekonstruktions- und Investitionsvorhaben,
- Erarbeitung und Umsetzung von strategischen Ziel- und Aufgabensetzungen des Betriebes,
- Zuarbeiten zum Erfolgsplan, Vermögens- und Finanzplan, jährlichen Instandsetzungsplan; Zu- und Mitarbeit für die Jahresabschlüsse und Inventuren,
- Betreuung von langfristig vermieteten Sportobjekten an Vereine und Organisationen,
- Mitwirkung an der Sportstättenleitplanung der Stadt Dresden,
- Mitwirkung in Organisationsbereichen für Sportveranstaltungen, die durch die Stadt gefördert werden,
- Vertretung der Stadt in Fachausschüssen und Verbänden sowie gegenüber anderen Kommunen und dem Trägerverbund öffentlich geförderter Arbeit; Teilnahme an Stadtratsausschuss- und Ortschaftsratsitzungen

als Vertreter des Sportstätten- und Bäderbetriebes,

- sonstige Aufgaben nach Zuteilung (Einzelaufgaben) im Rahmen der Zuständigkeit des Bereiches.

Voraussetzungen sind eine abgeschlossene wissenschaftliche Hochschulbildung und langjährige Leitung von Mitarbeitern.

Erwartet werden gründliche und umfassende Fachkenntnisse in Verwaltungsrecht, Vertragsrecht, Handelsrecht, Arbeits-, Gesundheits- und Brandschutz sowie des Eigenbetriebsgesetzes.

Die Stelle ist nach BAT-O, Vergütungsgruppe II, bewertet.

Bewerbungsfrist: 3. Dezember 2004

Qualifizierte Frauen werden ausdrücklich zur Bewerbung aufgefordert.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung mit Vorrang berücksichtigt.

Bewerbungen sind zu richten an:

Landeshauptstadt Dresden
Sportstätten- und Bäderbetrieb
PF 12 00 20
01001 Dresden.

Anzeige

Exklusiv für die
Amtsblatt-Leser

Dieses Angebot stellt Dresden auf eine harte Probe. Wer fliegt mit und wer bleibt hier?

Bestellen Sie jetzt den Focus für ein Jahr im Abo - portofrei, für nur € 2,50 statt € 2,70 pro Heft.
Und genießen Sie eine Woche Teneriffa in einem 4 Sterne-Hotel für 2 + 2 Personen.





Hiermit bestelle ich das Focus-Abo für ein Jahr, portofrei für nur € 2,50 statt € 2,70 pro Heft und erhalte als Dankeschön **7 Übernachtungen für 2 Erwachsene und 2 Kinder** in einem 4 Sternehotel auf Teneriffa. Infotelefon: 0800 / 89 88 80 0 (Kennwort: Amtsblatt)

Vorname, Name: _____

Str., Hausnummer _____

Plz., Ort _____

Telefon (Wichtig für Rückfragen!) _____

Datum / Unterschrift _____

Senden Sie den ausgefüllten Coupon bitte an:
MID Verlag GmbH, Tharandter Str. 31-33, 01159 Dresden oder per Fax (kostenlos)
an: **0800 / 89 88 80 1**

Sichern Sie sich eine Woche Teneriffa für 2 + 2 Personen!

Stadt versteigert Fundsachen

Gegen Barzahlung meistbietend versteigert werden am Dienstag, 7. Dezember von 14 bis 17 Uhr im Plenarsaal des Rathauses Dr.-Külz-Ring 19 zahlreiche Fundsachen und vom Ordnungsamt sichergestellte sowie aus Nachlässen stammende Gegenstände. Sie können ab 13.00 Uhr besichtigt werden:

- 2 Bierseidel mit Zinndeckel
 - 3 Spieldosen
 - 2 Räucher Männchen
 - 1 Videofilm „Das Feuerzeug“
 - 1 PC-Spiel „Minigolf 2“
 - 1 XS PAD MANETTE XS
 - CDs, CD-Rohlinge
 - 1 NETGEAR
 - 1 Kompakttelefon
 - 1 Drucker Desk Jet 560 C mit Zubehör
 - Postkarten und Bilder von Dresden
 - 1 Handmixer
 - 1 Computermaus
 - 1 Puzzle (1000 Teile)
 - 1 Zeichenplatte A4 mit Zubehör
 - 1 Dekorationslampe Weltkugel
 - 1 Damenrucksack
 - 6 Brötchenmesser
 - 4 Bausätze von PIKO und FALLER
 - 1 City Roller
 - 1 Schlagbohrmaschine „KRESS“
 - 3 Paar Langlaufski mit Stöcken
 - 8 Plüschtiere
 - 10 Handys (davon 5 Fotohandys) ohne Karten
 - 1 Fernglas
 - 7 Fotoapparate
 - 4 Taschenrechner
 - 5 Bücher
 - Küchenmesser
 - 1 Paar Schwimmflossen Gr. 43/44
 - 2 Herrenlederjacken
 - 25 Schirme
 - 25 Fahrräder
 - 1 Fotoapparat „Beltica“ von 1955
 - 4 Herrenarmbanduhren
 - 9 Damenarmbanduhren
 - Schmuck unter anderem Ketten, Armbänder und Ringe (925er Silber, 333er Gold, 585er Gold)
- Die Eigentümer können diese Gegenstände noch bis 6. Dezember 2004 in der Fund-sachenstelle, Hamburger Straße 19 auslösen.

Ausländerbeirat tagt

Öffentliche Beratung des Ausländerbeirates am 8. Dezember 2004, 18.30 Uhr, Neues Rathaus Dr.-Külz-Ring, 4. Etage, Beratungsraum

1. Situation irakischer Flüchtlinge
 2. Umsetzung Zuwanderungsgesetz in Dresden (BE: Herr Bürgermeister Sittel)
- Weitere Punkte sind nicht öffentlich.

MID • 47/04 • Verlagsveröffentlichung

Dresdner Interview

Erfahrungen im Wiederaufbau

Im Gespräch mit Zirkusdirektor Andre Sarrasani

Seit dem 6. Oktober läuft immer mittwochs bis sonntags ihre Show im Trocadero. Es scheint, die Dresdner hätten nur darauf gewartet.

Ja, die Show wird sehr gut angenommen, auch für Familien- oder Firmenfeiern. Dresden war ja lange Jahre eine Varietee Stadt. Immer wieder wurde versucht, etwas Neues auf die Beine zu stellen - und oft misslang es. Die Dresdner sind einerseits sehr traditionsbewusst.

Andererseits haben sie auch eine große Erwartungshaltung und schauen erst mal, ob das Neue auch gut ist.

Das Neue ist vor allem ein bisschen teuer.

Für den Preis ab 49 Euro bekommt man nicht nur eine Show geboten, sondern auch ein Vier-Gänge-Menü. Das ist mal eine Kombination, die die wenigsten kennen. Sie haben dann am Anfang auch gesagt: Oh Mann, ist das teuer. Als sie dann merkten, dass es zu der Show das Essen gab, das Ambiente stimmte, sie sozusagen mit allen Sinnen verwöhnt wurden, hieß es plötzlich: Das ist ja günstig. Das Publikum soll einmal dreieinhalb Stunden aus seinem normalen Leben herausgerissen werden - hier im Trocadero.

Das Trocadero steht nur bis zum Februar. Wie oft werden Sie gefragt, wann sie für immer nach Dresden kommen?

Oft. Ich war ja schon 1990 hier und 1992, dann wieder im Frühjahr dieses Jahres. Ich habe mich immer wieder gefreut, so mit offenen Armen empfangen zu werden. Aber ich bin auch ein Realist und plane nur für kurze Zeit. Es hilft ja nichts, hier einen tollen Prachtbau hinzustellen, wenn er nicht mit Leben erfüllt wird. Unser Zirkus ist ein reines Wirtschaftsunternehmen und es muss auf gesunden Füßen stehen. Das Trocadero ist das Herzstück unseres

Unternehmens und der erste Schritt in Richtung Dresden. Viele Leute haben mich vorher gefragt, wie ich das fünf Monate lang wirtschaftlich durchhalten will. Und es war und ist natürlich ein Risiko. Aber - wer kein Risiko eingeht, kann auch nichts gewinnen.

Die Geschichte Sarrasani ist voller Neuanfänge.

Das Circustheater wurde 1945 durch



Foto: Steffen Füssel

Brandbomben zerstört, das Unternehmen ist dann in Argentinien heimisch geworden, 1956 in Mannheim neu gegründet worden. Wir haben Erfahrungen im Wiederaufbau. Schließlich ist jedes Ende auch ein neuer Anfang - und wenn man bereit ist, daraus zu lernen, kann es nur gut sein.

Für die Zeit in Dresden haben Sie hier eine Wohnung bezogen, kein Hotel. Gefällt es Ihnen so gut hier?

Ich war schon in der Vorbereitungszeit des Trocadero hier und habe Blut geleckt. Dresden ist eine wunderschöne Stadt und ich komme gut mit den Menschen zurecht. Es gibt so viele freundliche Leute hier, so eine positive Grundstimmung. Man spürt: Hier bewegt sich was. Ich gehöre nicht zu denen, die sich von Jammerern aus der Bahn werfen lassen. Ich freue mich dafür umso mehr, wenn ich auf Menschen treffe, die nach vorn schauen. Die Dresdner haben eine unwahrscheinliche Bindung mit ihrer eigenen Stadt - das muss man woanders erst mal finden.

Das Gespräch führte Thessa Wolf

Finanzausschuss tagt

Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften lädt für Montag, 22. November, 16 Uhr zur öffentlichen Sitzung ins Rathaus Dr. Külz-Ring 19, 2. Etage, Raum 13 ein.

Tagesordnung:

1. Umverteilung von Verpflichtungsermächtigungen im Unterabschnitt des Stadtplanungsamtes
 2. Stiftung Deutsches Hygiene-Museum
 3. Finanzierung eines Liegenschafts- und Gebäudeinformationsmanagementsystems für die Landeshauptstadt Dresden
 4. Erbbaurechtsvertrag über das Grundstück Glashütter Straße 10 für den Verein „Huckepack e.V.“ – Erbbauzinsänderung
 5. Über- und außerplanmäßige Mittelbereitstellung für den Bereich des Rettungsdienstes im Vermögenshaushalt
 6. Überplanmäßige Mittelbereitstellung für den Bereich des Rettungsdienstes im Verwaltungshaushalt
 7. Außerplanmäßige Ausgaben im Zusammenhang mit der Umsetzung des von der EU geförderten Projektes „EU-MED-East – Grenzüberschreitende Regionalnetzwerke im Gesundheits- und Sozialwesen“.
 8. Veränderungen im Vermögenshaushalt 2004 des Amtes für Wirtschaftsförderung
 9. Überplanmäßige Mittelbereitstellung im Jahr 2004 zur Tilgung von Krediten an Banken des öffentlichen Bereichs
 10. Vorbereitung der Übernahme der Endfinanzierung aus dem Investitionsvorhaben „Wiener Platz“
 11. Genehmigung überplanmäßiger Ausgaben für Ersatzinvestitionen der Telekommunikationsanlagen in der Landeshauptstadt Dresden
- Weitere Tagesordnungspunkte sind nicht öffentlich.

Anzeige

Stellenausschreibung

Künstlerischer Leiter bei **facette** e.V.

Netzwerk kulturpädagogischer Jugendbildung

Ammonstr. 35
01067 Dresden

Ausschreibungstext unter:
www.facettekultur.de
oder auf Anfrage:

Tel: (0351) 495 71 51
Fax: (0351) 495 71 61

Vereinskurzmeldungen

Konzert. Die Pianisten der Fachrichtung Klavier an der Hochschule für Musik "Carl Maria von Weber" Dresden geben am 27. November, 20 Uhr ein Konzert in der Schauhalle der Staatlichen Porzellan-Manufaktur Meißen. Dabei spielen sie Werke von Johann Sebastian Bach, Ludwig van Beethoven, Frederic Chopin, Franz Liszt, Alexander Skrjabin und Sergej Rachmaninow. Kartenverkauf und -vorbestellung an der Museumskasse der Porzellan-Manufaktur, Talstraße 9, in Meißen oder unter Tel.: 03521/ 468700.

Weihnachtsfeier. Die Landsmannschaft Schlesien im Bund der Vertriebenen lädt am 28. November, 14 Uhr zu ihrer traditionellen Veranstaltung "Weihnachten in Schlesien" ins Hotel Dorint in Dresden ein. Die Unkosten für die Weihnachtsfeier inkl. Kaffeegedeck betragen fünf (Mitglieder) bzw. sieben (Nicht-Mitglieder) Euro. Die Veranstaltung endet um 16.30 Uhr und wird vom Freistaat Sachsen gefördert. Kartenvorverkauf über den Kreisverband Dresden-Meißen-Sächsische Schweiz, Borsbergstr. 3, 01309 Dresden, Tel.: 0351/ 3114132.

Buchvorstellung. Das neue Stadteilbuch "Die Dresdner Südvorstadt - Aus der Geschichte eines Dresdner Stadtteils" wird am Montag, 19 Uhr im Evangelisch-Lutherischen Landeskirchenamt Sachsens auf der Lukasstraße 6 vorgestellt und zum Vorzugspreis von zehn Euro verkauft. Der Leser findet auf 72 Seiten neben dem Haupttext über 250 Abbildungen, Dokumente und Geschichten von den Anfängen des Stadtteils bis zur Gegenwart. Das Buch ist das zehnte der Reihe, die von Beginn an von der Stiftung für Kunst und Kultur der Stadtparkasse Dresden gefördert wird.

Vortrag. Erkenntnisse, Hypothesen und Spekulationen über die Entstehung und Entwicklung des Kosmos stehen im Mittelpunkt eines wissenschaftlichen Vortrags am 23. November, 19 Uhr in der Dresdner Jugend-Volkshochschule. Der Vortrag ist besonders zur Ergänzung des Astronomie-Unterrichts geeignet. Die Teilnahmegebühr beträgt vier Euro. Infos und Anmeldung in der Volkshochschule, Schilfweg 3, Dresden oder unter Tel.: 0351/25440-33 oder -53.

Vereinskurzmeldungen an:
MID Verlags GmbH
heike.wunsch@mid-verlag.de, oder Fax:
0351/ 45680-113 z. Hd. Franziska Moebius.

Stadträte beraten über Haushaltsplan für das Jahr 2005

Tagesordnung am 25. November, 17 Uhr und am 26. November, 16 Uhr

1. Bekanntgabe nicht öffentlicher Beschlüsse
 2. Fragestunde der Stadträtinnen und Stadträte
 3. Benennung/Umbenennung der Stellvertreter für den Ausschuss Stadtentwicklung und Bau
 4. Umbenennung der Stellvertreter für den Ausschuss Umwelt und Kommunalwirtschaft
 5. Umbesetzung im Umlegungsausschuss
 6. Besetzung eines Vertreters im Ortsbeirat Altstadt
 7. Besetzung von Vertretern im Ortsbeirat Leuben
 8. Besetzung Ortsbeirat Leuben
 9. Wahl von Mitgliedern/Stellvertretern für den Beirat für Sozialhilfe der Landeshauptstadt Dresden
 10. Besetzung des Seniorenbeirates – Nachwahl von Stellvertretern
 11. Wahl der Vertreter und Verhinderungsvertreter für den Hauptausschuss des Z-VOE
 12. Besetzung des Kulturbeirates
 13. Wahl des Aufsichtsrates der Mitteldeutschen Flughafen AG
 14. Ausscheiden der Landeshauptstadt Dresden aus dem Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE)
 15. Einbringung des Haushaltsplanentwurfes 2005
 16. Haushalt 2005
 17. Änderung im Haushaltskonsolidierungskonzept
 18. Öffentlich-rechtlicher Gründungsvertrag gemäß §§ 53 ff. SGB X über die Gründung einer Arbeitsgemeinschaft gemäß § 44 b des Zweiten Buches Sozialgesetzbuch
 19. Neufassung der Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Erhebung von Beiträgen für Verkehrsanlagen (Straßenausbaubeitragsatzung)
 20. Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 626 Dresden-Altstadt I, Neumarkt, Quartier II.1 – An der Frauenkirche/Rampische Straße:
 - Beschluss über Anregungen sowie Stellungnahmen
 - Satzungsbeschluss und Billigung der Begründung zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan
 21. Erhaltungssatzung H-40 für das Gebiet „Dorfkern Pennrich“: Satzungsbeschluss und Billigung der Begründung zur Erhaltungssatzung
 22. Flächennutzungsplan-Änderung Nr. 3, Ortsamt Prohlis, Teilbereich Markersbacher Weg:
 - Beschluss über Anregungen und Stellungnahmen aus der öffentlichen Auslegung
 - Beschluss zur Änderung des Flächennutzungsplanes und Billigung des Erläuterungsberichtes zur Flächennutzungsplan-Änderung
 23. Umsetzung des Verkehrsflächenbereinigungsgesetzes (VerkFIBerG)
 24. Satzung zur Änderung der Betriebssatzung für das Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, Städtisches Klinikum
 25. Satzung zur Änderung der Betriebssatzung für das Krankenhaus Dresden-Neustadt, Städtisches Klinikum
 26. Trägerschaftswechsel der Kindertageseinrichtung Fröbelstraße 36 in 01159 Dresden
 27. Trägerschaftswechsel der Kindertageseinrichtung Toeplerstraße 2 in 01279 Dresden
 28. Ersatzneubauten von Kindertageseinrichtungen (Villen)
 29. Übertragung der Geschäftsanteile der Wohnbau NordWest GmbH an der AVW Assekuranzvermittlung der Wohnungswirtschaft GmbH & Co. KG Hamburg auf die WOBÄ DRESDEN GMBH
 30. Beteiligung der Landeshauptstadt Dresden an der Finanzierung der Eigenmittel für die Sanierung des Evangelischen Kreuzgymnasiums
 31. Änderung der Gesellschaftsverträge der Technische Werke Dresden GmbH (TWD), der DREWAG Stadtwerke Dresden GmbH (DREWAG), der Dresden-IT GmbH (DD-IT) und der Gesellschaft für Immobilienwirtschaft mbH Dresden (DGI) sowie der Satzung der Dresdner Verkehrsbetriebe AG (DVB)
 32. Zukunft der ambulanten Beratung und Betreuung psychisch kranker und suchtkrank Menschen in der Landeshauptstadt Dresden
 33. Prüfung Verkehrsbaumaßnahmen
 34. Sanierung/Umbau des Kulturpalastes
 35. Genehmigungsmanagement für Investoren verbessern
- unter Ausschluss der Öffentlichkeit:**
36. Geschäftsführervakanzen ab 1. Januar 2005:
 - eine Geschäftsführervakanze Technische Werke Dresden GmbH
 - zwei Geschäftsführervakanzen DREWAG - Stadtwerke Dresden GmbH
 37. Bestätigung von Herrn Prof. Udo Zimmermann als Intendant des Europäischen Zentrums der Künste Hellerau vom 1. Januar 2004 bis 31. Dezember 2008
 38. Berufung des Chefarztes der Klinik für Anästhesiologie und Intensivtherapie im Eigenbetrieb Städtisches Krankenhaus Dresden-Neustadt
 39. Ernennung der Amtsleiterin des Einwohner- u. Standesamtes
 40. Besetzung der Stelle des Geschäftsführers der Arbeitsgemeinschaft nach § 44 b SGB II
- Die nächste Sitzung des Stadtrates ist für den 16./17. Dezember 2004 geplant.

Anzeige

Ab 27.11.2004 geht's vom Riegelplatz ab durch die Mitte ...

Dresdens Einkaufslinie

Kaditz (Riegelplatz) - Mickeln - Neustädter Markt - Theaterplatz - Postplatz - Prager Straße - Hbf. Nord - Lennéplatz - Elbstein - Floß - Prohlis

Servicecall 8 57 10 11 www.dvbag.de Wir bewegen Dresden.

DVB Ihr Partner im VERKEHR VERBUND QUERELLE

Ortsbeiräte tagen

Die Ortsbeiräte der Stadt laden die Dresdnerinnen und Dresdner zu ihren öffentlichen Sitzungen ein. Die nächsten Veranstaltungen:

■ Cotta

Die Ortsbeiräte beraten in der Sitzung am 23. November, 18 Uhr im Rathaus Cotta, Lübecker Straße 121, Zimmer 103 über den städtischen Plan für die beruflichen Schulzentren (Schulnetzplanung) und wählen ihre Mitglieder für den Begleitausschuss des Förderprogramms Europäischer Sozialfond – Lokales Kapital für soziale Zwecke sowie ein Mitglied für das Fachgremium Altenhilfe. Vorgestellt wird auch die Arbeit des Nachbarschaftshilfevereins. Weiteres Thema: Mehr Demokratie für Dresden.

■ Loschwitz

Straßenbauvorhaben bestimmen die Tagesordnung der Sitzung des Ortsbeirates Loschwitz am 24. November, 17 Uhr im Beratungsraum des Ortsamtes, Grundstraße 3: die Um- und Neugestaltung der Friedrich-Wieck-Straße zwischen Joseph-Herrmann-Denkmal und Wiesenweg, die Wohnsiedlung Karpatenstraße sowie eine Vorlage zur Ergänzungssatzung Söbrigener Straße. Außerdem: Thema „Mehr Demokratie für Dresden“, Öffnungszeiten 2005 von Verkaufsstellen an Sonn- und Feiertagen.

■ Neustadt

Der städtische Plan für die beruflichen Schulzentren und das Thema „Mehr Demokratie für Dresden“ stehen auch auf der Tagesordnung der Sitzung des Ortsbeirates Neustadt am Mittwoch, 24. November, 17.30 Uhr Hoyerswerdaer Straße 3 (Eingang Glacisstraße 6).

„Wo Elemente sich verbinden“ entsteht die Bewerbung als „Stadt der Wissenschaft 2006“

Erstmals Schülerwettbewerb „Auf den Spuren von Wissenschaft in Dresden“

Zum zweiten Mal tritt Dresden im Wettbewerb um den Titel „Stadt der Wissenschaft“ an. Der Wettbewerb wird seit dem letzten Jahr vom Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft ausgelobt.

Intention ist, dass sich Städte ihres Potenzials an Wissenschaft, Forschung und Technologie bewusst werden, Wissenschaft als Motor für ihre Entwicklung begreifen, einen Identifikationswert für ihre Bürger und Netzwerke zwischen Wissenschaft, Wirtschaft und Kunst und Kultur schaffen. Die Auszeichnung ist mit einer Förderung in Höhe von 125 000 Euro verbunden.

Standort für Wissenschaft und Innovation profilieren

Bereits im Wettbewerb für 2005, an dem 37 Städte teilnahmen, hat es Dresden auf Anhieb in die Finalrunde der besten vier geschafft. Das damalige Bewerbungskonzept ist mittlerweile zur Arbeitsgrundlage für das Netzwerk „Dresden – Stadt der Wissenschaften“ geworden, welches die Stadt als Initiator mit Hochschulen, außeruniversitären Forschungseinrichtungen und Unternehmen aus Wirtschaft mit starkem Forschungsbezug und Kultur ver-

bindet. Es verfolgt das Ziel, Dresden als zukunftsfähigen Standort für Wissenschaft und Innovation zu profilieren und nach innen und außen weiter bekannt zu machen.

Die Bewerbung Dresdens als „Stadt der Wissenschaft 2006“ ist dafür ein wichtiger Schritt – gerade weil die Stadt im Jahr ihr 800-jähriges Jubiläum feiert und Wissenschaft bei den Feierlichkeiten ein Schwerpunkt ist.

Unter der Leitung von Wirtschaftsbürgermeister Hilbert wurde das Projekt initiiert. Mehr als 30 Vertreter aus Stadtverwaltung und Wissenschaft, Wirtschaft, Kunst, Kultur und Ausbildung haben sich für das Bewerbungskonzept zusammengefunden. Sie wollen in einem Workshop vielfältige und dresdentypische Veranstaltungsformate konzipieren, die der Bevölkerung und dem Nachwuchs das umfassende Potenzial der Dresdner Wissenschaftslandschaft präsentieren und zur Auseinandersetzung mit Forschung und Entwicklung mit unterschiedlichen Zielen anregen sollen: von Nachwuchsförderung bis zum lebenslangen Lernen – und an unterschiedlichen Orten – vom Forschungsinstitut bis zu den Elbwiesen. Diese Formate leben wie die Wissenschaftsstadt Dresden davon, dass sich immer wieder verschiedene

„Elemente“ aus Wissenschaft und Stadt, Wirtschaft und Kunst und Kultur, Nachwuchs und Bevölkerung miteinander verbinden. „Wo Elemente sich verbinden“ ist damit Titel und Leitidee des Konzepts.

„Auf den Spuren von Wissenschaft in Dresden“

Bereits in den vergangenen Jahren sind Veranstaltungen wie die „Highlights der Physik“ 2003 oder die Lange Nacht der Wissenschaften in der Bevölkerung auf großen Zuspruch gestoßen. In diesen Reigen populärwissenschaftlicher Formate tritt nun ein neues: der Schülerwettbewerb „Auf den Spuren von Wissenschaft in Dresden“. Er bietet Schülern der Klassenstufen 8 bis 12 die Möglichkeit, Dresdner Bildungs- und Forschungseinrichtungen kennen zu lernen und sich spielerisch mit Wissenschaft auseinander zu setzen. Jährlich erhalten sie dafür eine neue Aufgabe, die sie innerhalb des Schuljahres bis zum Mai lösen werden. Für 2004/2005 sind die Schüler aufgerufen, eine Dresdner „Wissenschaftsrallye für Kinder“ zu kreieren. Die Ergebnisse werden bei der Langen Nacht der Wissenschaften am 1. Juli 2005 prämiert und präsentiert.

Anzeigen



Fleischerei & Feinkost Ernst Schulze

Unsere Angebot:

Weihnachtsbaumschlagen

Sie bringen die Gäste - Wir die Versorgung mit allem Drum und Dran bei 400 Gästen 10,- € p.P.

Olaf Voge – Ihr Veranstaltungsservice –

www.Feinkostschulze.de Tel. 0351-4218496 Fax -4215411

DiBaB GmbH

Handwerksbetrieb
Dach-Fassade-Baum
Bremer Str. 53-55
01067 Dresden

Dach und Baum Schadenvorsorge nach §§ 836-838 BGB

Arbeiten mit Seilsicherung - deutschlandweit

**Gutschein für 15m
Dachrinnenreinigung**

Tel.: 0351-481898-8, Fax: -9
<http://www.diebergsteiger.de>

**GmbH
DiBaB**
Die
Bergsteiger
am Bau

Polizeiverordnung der Landeshauptstadt Dresden zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung in Dresden (PoIVO Sicherheit und Ordnung)

Vom 28. Oktober 2004

Auf der Grundlage der §§ 9 und 14 des Polizeigesetzes des Freistaates Sachsen (SächsPolG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. August 1999 (SächsGVBl. S. 466), zuletzt geändert durch das Dritte Gesetz zur Änderung des Polizeigesetzes des Freistaates Sachsen vom 4. Mai 2004 (SächsGVBl. S. 147), hat der Stadtrat der Landeshauptstadt Dresden in seiner Sitzung am 28. Oktober 2004 folgende Polizeiverordnung erlassen:

Inhaltsverzeichnis

I. Allgemeine Regelungen

§ 1 Geltungsbereich, Zuständigkeit

§ 2 Begriffsbestimmungen

II. Schutz gegen Lärmbelästigung

§ 3 Schutz der persönlichen Ruhe

§ 4 Benutzung von akustischen Geräten und Musikinstrumenten

§ 5 Lärm aus Gast- und Veranstaltungsstätten

§ 6 Benutzung von Sammelbehältern für Altmaterialien

III. Tiere

§ 7 Tierhaltung

§ 8 Anzeigepflicht beim Halten von Raubtieren, Gift- und Riesenschlangen und anderen gefährlichen Tieren

§ 9 Taubenfütterungsverbot

§ 10 Anzeige- und Bekämpfungspflicht von Ratten

IV. Verhalten im öffentlichen Bereich

§ 11 Waschen von Kraftfahrzeugen

§ 12 Stadtstreicherei sowie öffentliche Belästigungen und Störungen

§ 13 Abbrennen offener Feuer und Grillen

V. Hausnummern

§ 14 Vorschriften zum Anbringen von Hausnummern

VI. Schlussbestimmungen

§ 15 Zulassung von Ausnahmen

§ 16 Ordnungswidrigkeiten

§ 17 In-Kraft-Treten, Außer-Kraft-Treten

Anlage 1

Begrenzte Gebiete zum Leinenzwang für Hunde mit Lageplan

Anlage 2

Feuer- und Grillplätze auf den Elbwiesen

I. Allgemeine Regelungen

§ 1

Geltungsbereich, Zuständigkeit

(1) Diese Polizeiverordnung gilt im gesamten Gebiet der Landeshauptstadt Dresden. Sie gilt auf allen öffentlichen Straßen und insbesondere auch auf Flächen der Grün- und Erholungsanlagen im Sinne der nachstehenden Begriffsbestimmungen. Sie gilt auch, wenn die Störung von Privatgrundstücken ausgeht.

(2) Die Landeshauptstadt Dresden ist Ortspolizeibehörde im Sinne des § 64 Abs. 1 Nr. 4 des SächsPolG.

§ 2

Begriffsbestimmungen

(1) Öffentliche Straßen im Sinne dieser Polizeiverordnung sind alle Straßen, Wege und Plätze, die dem öffentlichen Verkehr gewidmet sind oder auf denen ein tatsächlicher öffentlicher Verkehr stattfindet.

(2) Grün- und Erholungsanlagen im Sinne dieser Polizeiverordnung sind allgemein zugängliche, insbesondere gärtnerisch gestaltete Anlagen, die der Erholung der Bevölkerung oder der Gestaltung des Orts- und Landschaftsbildes dienen.

(3) Zum öffentlichen Bereich im Sinne dieser Polizeiverordnung gehören alle öffentlichen Straßen und die Grün- und Erholungsanlagen entsprechend den vorstehend genannten Begriffsbestimmungen.

(4) Menschenansammlungen im Sinne dieser Polizeiverordnung sind alle für jedermann zugänglichen, zielgerichteten Zusammenkünfte von Personen unter freiem Himmel auf öffentlichen Straßen bzw. in Grün- und Erholungsanlagen zum Zwecke des Vergnügens, des Kunstgenusses, des Warenumschlages oder ähnliches, insbesondere Volksfeste, Straßenfeste, Konzerte und Märkte. Die Vorschriften des Gesetzes über Versammlungen und Aufzüge (Versammlungsgesetz) in der jeweils gültigen Fassung bleiben von der Begriffsbestimmung unberührt.

(5) Offene Feuer im Sinne dieser Polizeiverordnung sind Feuer auf offenem (befestigtem oder unbefestigtem) Boden, in Feuerkörben oder -fässern oder in Feuerschalen.

II. Schutz gegen Lärmbelästigung

§ 3

Schutz der persönlichen Ruhe

(1) Es ist untersagt, Sonntag bis Donnerstag in der Zeit von 22.00 bis 6.00 Uhr des nächsten Tages, Freitag und Sonnabend in der Zeit von 24.00 bis 8.00 Uhr des nächsten Tages sowie Sonnabend, Sonntag und an Feiertagen von 13.00 bis 15.00 Uhr die Ruhe anderer mehr als unvermeidbar zu stören.

(2) Die zusätzliche Ruhezeit an Sonnabenden, Sonntagen und Feiertagen

zwischen 13.00 und 15.00 Uhr gilt nicht für die Nutzung durch Schulen und Kindertagesstätten sowie für organisierte Sportveranstaltungen.

(3) Private Haus- und Gartenarbeiten, welche die Ruhe anderer stören, dürfen über den Abs. 1 und 2 hinaus nicht in der Zeit ab 20.00 Uhr durchgeführt werden. Zu den privaten Haus- und Gartenarbeiten gehören zum Beispiel:

- der Betrieb von Rasenmähern
- das Häckseln von Gartenabfällen
- der Betrieb von Bodenbearbeitungsgeräten
- das Hämmern
- das Sägen
- das Bohren
- das Holzspalten
- das Ausklopfen von Teppichen, Matratzen und ähnlichem

(4) Die Vorschriften der 32. Verordnung zur Durchführung des Bundesimmissionsschutzgesetzes (Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung – 32. BImSchV) in der jeweils gültigen Fassung sowie die Bestimmungen des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen (SächsSFG) bleiben unberührt.

§ 4

Benutzung von akustischen Geräten und Musikinstrumenten

(1) Akustische Geräte und Musikinstrumente dürfen nur so benutzt werden, dass andere nicht erheblich belästigt werden. Dies gilt insbesondere, wenn die Geräte und Musikinstrumente bei offenen Fenstern, Türen, auf Balkonen, im Freien oder in Kraftfahrzeugen betrieben oder gespielt werden.

(2) Musikbeschallungen aus oder vor Ladengeschäften, beispielsweise für Werbeaktionen, sind so durchzuführen, dass die Schallrichtung der Lautsprecher ausschließlich auf den Eingang des jeweiligen Geschäfts gerichtet ist und Anwohner durch Lärm nicht erheblich belästigt werden.

§ 5

Lärm aus Gast- und Veranstaltungsstätten

Aus Gast- und Veranstaltungsstätten sowie Versammlungsräumen innerhalb im Zusammenhang bebauter Gebiete

oder in der Nähe von Wohngebäuden darf kein Lärm nach außen dringen, durch den andere unzumutbar belästigt werden. Fenster und Türen sind erforderlichenfalls geschlossen zu halten.

§ 6

Benutzung von Sammelbehältern für Altmaterialien

(1) Das Einwerfen von Altmaterialien in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter ist Montag vor 7.00 Uhr und Montag bis Freitag von 19.00 bis 7.00 Uhr des nächsten Tages, an Sonnabenden nach 13.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen untersagt. Auf den Sammelbehältern sind die zulässigen Einwurfzeiten (bzw. Verbotszeiten) schriftlich anzubringen.

(2) Es ist untersagt, Altmaterialien, Abfälle oder andere Gegenstände auf oder neben die Sammelbehälter zu stellen bzw. zu legen.

(3) Die Vorschriften des SächsSFG, des Bundesimmissionsschutzgesetzes (BImSchG) in der jeweils gültigen Fassung und der dazu erlassenen Verordnungen, des Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes (KrW-/AbfG) in der jeweils gültigen Fassung und des Sächsischen Abfallwirtschafts- und Bodenschutzgesetzes (SächsABG) in der jeweils gültigen Fassung bleiben unberührt.

III. Tiere

§ 7

Tierhaltung

(1) Haustiere sind so zu halten und zu beaufsichtigen, dass keine Menschen oder Tiere belästigt bzw. gefährdet werden.

(2) Abgelegter Hundekot ist unverzüglich vom Hundehalter oder -führer zu entfernen. Hierzu ist ein geeignetes Behältnis mitzuführen, und dieses ist auf Verlangen den Vollzugskräften vorzuweisen.

(3) Im öffentlichen Bereich im Sinne des § 2 Abs. 3 ist es untersagt, Tiere zum Zwecke des Erbettels oder Sammelns von Geld oder Sachleistungen zur Schau zu stellen.

(4) Durch den Hundehalter bzw. -führer

► Seite 12

◀ Seite 11

rer sind Hunde von öffentlich zugänglichen Kinderspiel- und Sportplätzen und öffentlichen Brunnen fernzuhalten.

(5) In der Landeshauptstadt Dresden besteht bei Menschenansammlungen und in den in Anlage 1 aufgeführten Gebieten ein lokal begrenzter Leinenzwang für Hunde. Der Leinenzwang gilt nicht für Jagdhunde im weidgerechten Einsatz, für Dienst- und Blindenführhunde.

(6) Unabhängig vom lokalen Leinenzwang hat der Hundehalter bzw. -führer dafür Sorge zu tragen, dass außerhalb befriedeter Besitztümer Hunde nicht unbeaufsichtigt laufen. Die beaufsichtigende Person muss zum Führen von Hunden in der Lage sein, und ihr müssen die Hunde auf Zuruf gehorchen.

(7) Hunde müssen ein Halsband mit gültiger Steuermarke tragen.

(8) Die Vorschriften des KrW-/AbfG sowie des SächsABG, des § 28 der Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) in der jeweils gültigen Fassung, des § 121 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten (OWiG) in der jeweils gültigen Fassung sowie des Gesetzes zum Schutze der Bevölkerung vor gefährlichen Hunden (GefHundG) in der jeweils gültigen Fassung und die hierzu erlassene Verordnung bleiben unberührt.

§ 8

Anzeigepflicht beim Halten von Raubtieren, Gift- und Riesenschlangen und anderen gefährlichen Tieren

(1) Die Halter von Raubtieren, Gift- und Riesenschlangen und anderen gefährlichen Tieren, die durch ihre Körperkräfte, Gifte oder ihr Verhalten Personen gefährden können, haben das Halten der Tiere der Landeshauptstadt Dresden anzuzeigen.

(2) Die Vorschriften des GefHundG, die hierzu erlassene Verordnung und der § 121 OWiG bleiben unberührt.

§ 9

Taubenfütterungsverbot

Wildtauben und verwilderte Haustauben dürfen im öffentlichen Bereich gemäß § 2 Abs. 3 nicht gefüttert werden.

§ 10

Anzeige- und Bekämpfungspflicht von Ratten

(1) Die Eigentümer von bebauten und unbebauten Grundstücken innerhalb der geschlossenen Ortschaft sind verpflichtet, die dort auftretenden Ratten zu bekämpfen. Die Feststellung von Rattenbefall und die eingeleiteten Maß-

nahmen sind der Landeshauptstadt Dresden unverzüglich anzuzeigen.

(2) Wer die tatsächliche Nutzung über die in Absatz 1 genannten Grundstücke ausübt, ist neben dem Eigentümer für die Rattenbekämpfung und die Anzeige verantwortlich.

IV. Verhalten im öffentlichen Bereich § 11

Waschen von Kraftfahrzeugen

(1) Das Waschen von Kraftfahrzeugen außerhalb von Waschanlagen ist nur mit klarem Wasser gestattet und wenn durch das Waschen keine Glatteisbildung auf öffentlichen Straßen möglich ist.

(2) Motorraum- und/oder Unterbodenwäsche darf nur auf dafür vorgesehenen versiegelten und mit Ölabscheidern versehenen Waschplätzen erfolgen.

§ 12

Stadtstreicherei sowie öffentliche Belästigungen und Störungen

(1) Auf Flächen im Sinne von § 2 Abs. 3 ist untersagt:

- zu lagern oder zu nächtigen;
- aggressiv zu betteln, zum Beispiel durch unmittelbares Einwirken von Person zu Person, insbesondere unter Mitführung eines Hundes, durch in den Weg stellen, wiederholtes Ansprechen oder Anfassen;
- die Notdurft zu verrichten;
- andere durch Lärm, Aufdringlichkeit, trunkenheits- oder rauschbedingtes Verhalten zu belästigen oder zu behindern;
- Stadtmöblierungen, wie zum Beispiel Bänke, Papierkörbe, Schilder und andere öffentliche Ausrüstungen, zweckwidrig zu benutzen, zu beschriften, zu bekleben, zu bemalen, zu beschmutzen und zu beschädigen. Auch das Beschriften, Bekleben, Bemalen, Beschmutzen und Beschädigen von Denkmälern ist untersagt.

(f) durch das Fahren mit Rollschuhen, Rollerskates, Skateboards, Fahrrädern oder anderen Spiel- und Sportgeräten Personen zu gefährden oder unzumutbar zu belästigen. Darunter ist insbesondere die zweckwidrige Nutzung der öffentlichen Straßen und Plätze außerhalb dafür vorgesehener Sportanlagen durch ständig wiederholte Freizeitbetätigungen zu verstehen, durch welche die Anwohner und Passanten gestört bzw. unzumutbar belästigt werden. Das Befahren von Treppen mit den genannten Sport- und Spielgeräten ist untersagt. Ebenfalls sind folgende sportliche Betätigungen untersagt, wenn sie Dritte, zum Beispiel Anwohner oder Passanten, stören oder un-

zumutbar belästigen:

■ ständiges und sich stets wiederholendes Springen mit den genannten Sport- und Spielgeräten;

■ Errichtung und Verwendung von provisorischen Rampen und Hindernissen zu Sportzwecken mit den genannten Sport- und Spielgeräten.

Die Vorschriften des Strafgesetzbuches (StGB) in der jeweils gültigen Fassung, insbesondere zur Sachbeschädigung, bleiben unberührt.

§ 13

Abbrennen offener Feuer und Grillen

(1) Das Abbrennen offener Feuer und das Grillen auf öffentlichen Flächen sind ohne oder entgegen der Erlaubnis der Landeshauptstadt Dresden verboten.

Auf Flächen, die nicht zum öffentlichen Bereich im Sinne von § 2 Abs. 3 gehören, ist das Grillen mit handelsüblichen Grillgeräten und Brennstoffen, zum Beispiel in Holzkohlegrills oder in Gartenkaminen, und das Abbrennen von trockenem, naturbelassenem Holz in kleinen Holzbrennöfen, zum Beispiel in so genannten „Aztekenöfen“, ohne Erlaubnis gestattet. Die Nutzung der Geräte darf nur so erfolgen, dass erhebliche Rauchbelästigungen der Anwohner vermieden werden. Eine erforderliche Zustimmung Dritter (zum Beispiel Forst, Grundstückseigentümer) sowie die einzuhaltenden Brandschutzbestimmungen bleiben von der Regelung unberührt.

(2) Das Abbrennen offener Feuer und das Grillen in den Schutzgebieten nach Naturschutzrecht sind ohne oder entgegen der Erlaubnis der Landeshauptstadt Dresden verboten. Im Landschaftsschutzgebiet „Dresdner Elbwiesen und -altarme“ sind das Abbrennen offener Feuer und das Grillen nur mit und unter Beachtung der Erlaubnis der Landeshauptstadt Dresden und nur auf den gekennzeichneten Lagerfeuer- und Grillplätzen nach Anlage 2 gestattet.

(3) Die Vorschriften des KrW-/AbfG, des SächsABG, der Verordnung der Sächsischen Staatsregierung über die Entsorgung von pflanzlichen Abfällen in der jeweils gültigen Fassung, des Waldgesetzes des Freistaates Sachsen in der jeweils gültigen Fassung, des BImSchG und der dazu erlassenen Verordnungen und der Verordnung der Landeshauptstadt Dresden zur Festsetzung des Landschaftsschutzgebietes „Dresdner Elbwiesen und -altarme“ in der jeweils gültigen Fassung bleiben unberührt.

V. Hausnummern

§ 14

Vorschriften zum Anbringen von Hausnummern

(1) Vom Hauseigentümer ist jedes zur selbstständigen Nutzung bestimmte Gebäude unverzüglich mit der von der Gemeinde festgesetzten Hausnummer in arabischen Ziffern und kleingeschriebenen Buchstaben zu versehen. Für die Zahlen wird eine Mindesthöhe von 65 mm und für die Buchstaben eine Mindesthöhe von 50 mm vorgeschrieben.

(2) Die Hausnummern sind spätestens an dem Tag, an dem die Nutzung des Gebäudes beginnt, anzubringen.

(3) Die Hausnummern müssen von der Straße aus, in die das Haus einnummeriert ist, gut lesbar sein. Unleserliche und falsche Hausnummern sind unverzüglich zu ersetzen. Die Hausnummern sind in einer Höhe von max. 3 m an der der Straße zugekehrten Seite des Gebäudes unmittelbar über oder neben dem Gebäudeeingang oder, wenn sich der Gebäudeeingang nicht an der Straßenseite befindet, an der dem Grundstückszugang nächstgelegenen Gebäudeseite anzubringen. Bei Gebäuden, die von der Straße zurückliegen, können die Hausnummern am Grundstückseingang angebracht werden.

VI. Schlussbestimmungen

§ 15

Zulassung von Ausnahmen

Die Landeshauptstadt Dresden kann Ausnahmen von Vorschriften dieser Polizeiverordnung zulassen,

- wenn für den Betroffenen eine Härte entsteht und keine öffentlichen Interessen entgegenstehen;
- wenn es im öffentlichen Interesse steht.

§ 16

Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig im Sinne des § 17 Abs. 1 des SächsPolG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig

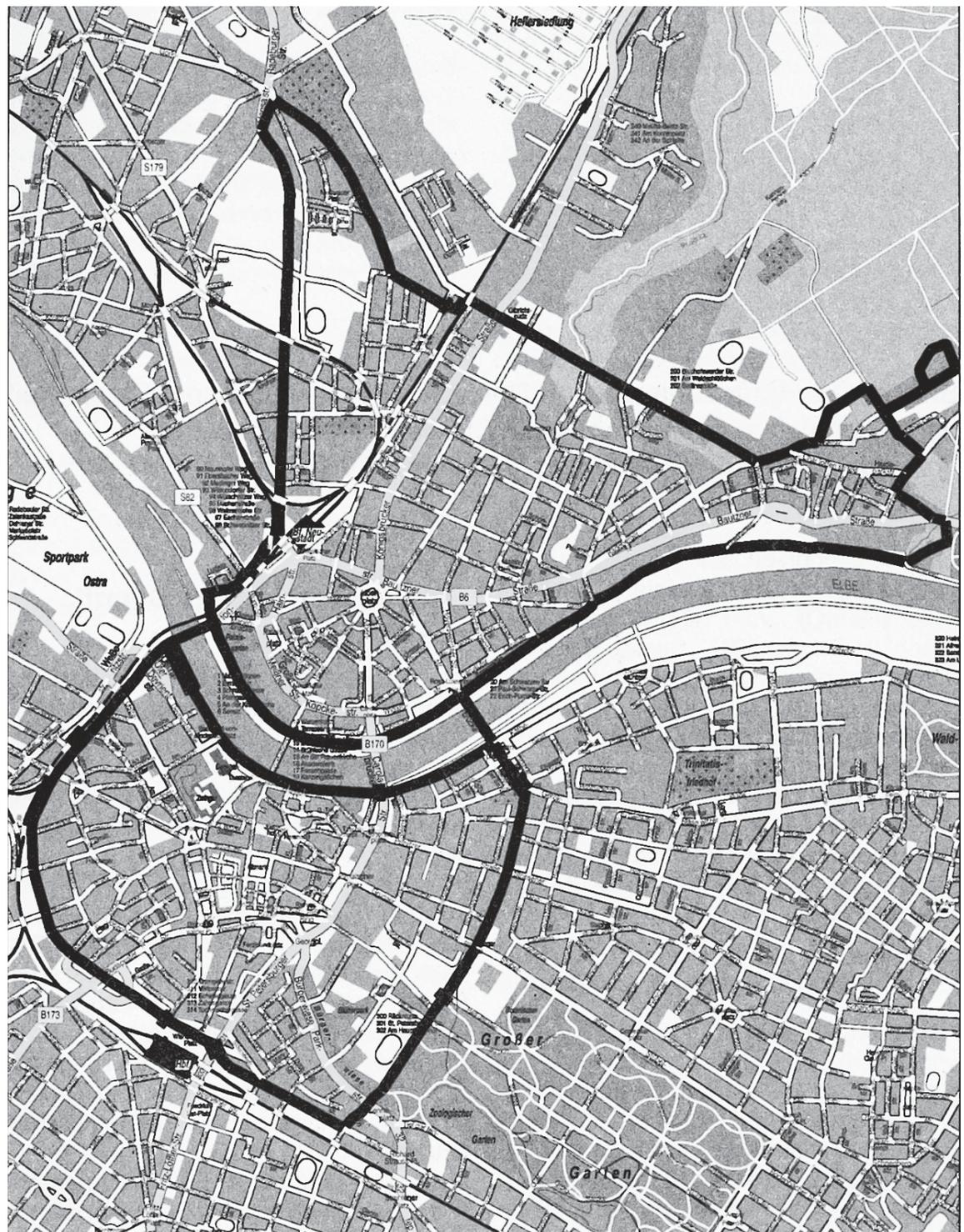
- entgegen § 3 Abs. 1 bis 3 die persönliche Ruhe anderer stört;
- entgegen § 4 Abs. 1 akustische Geräte und Musikinstrumente so benutzt, dass andere erheblich belästigt werden;
- entgegen § 4 Abs. 2 Musikbeschallungen aus oder vor Ladengeschäften so durchführt, dass die Anwohner durch den Lärm erheblich belästigt werden;
- entgegen § 5 aus Gast- und Veranstaltungsräumen sowie aus Versammlungsräumen Lärm nach außen dringen lässt, durch den andere unzumutbar belästigt werden;

5. entgegen § 6 Abs. 1 die Sammelbehälter zu untersagten Zeiten nutzt;
6. entgegen § 6 Abs. 2 Abfälle, Wertstoffe oder andere Gegenstände auf oder neben die Sammelbehälter stellt bzw. legt;
7. entgegen § 7 Abs. 1 Haustiere nicht ordnungsgemäß hält oder beaufsichtigt;
8. entgegen § 7 Abs. 2 nicht dafür sorgt, dass abgelegter Hundekot unverzüglich beseitigt wird;
9. entgegen § 7 Abs. 2 als Tierhalter bzw. -führer kein geeignetes Behältnis für die Tierkotentfernung mit sich führt;
10. entgegen § 7 Abs. 2 als Tierhalter bzw. -führer auf Verlangen der Vollzugskräfte das Behältnis zur Tierkotentfernung nicht vorzeigt;
11. entgegen § 7 Abs. 3 im öffentlichen Bereich gemäß § 2 Abs. 3 Tiere zum Zwecke des Erbettelns oder Sammelns von Geld oder Sachleistungen zur Schau stellt;
12. entgegen § 7 Abs. 4 Hunde nicht von öffentlich zu gängigen Kinderspielflächen, Sportplätzen und öffentlichen Brunnen fernhält;
13. entgegen § 7 Abs. 5 Hunde bei Menschenansammlungen und in den festgelegten Gebieten mit Leinenzwang nach Anlage 1 nicht an der Leine führt;
14. entgegen § 7 Abs. 6 außerhalb befriedeter Besitztümer Hunde unbeaufsichtigt laufen lässt;
15. entgegen § 7 Abs. 6 Hunde führt, ohne dazu in der Lage zu sein;
16. entgegen § 7 Abs. 7 als Hundehalter nicht dafür sorgt, dass der Hund ein Halsband mit gültiger Steuermarke trägt und nicht binnen 10 Tagen nachweisen kann, dass er die Steuern fristgemäß bezahlt hat;
17. entgegen § 8 Abs. 1 als Halter das Halten von Raubtieren, Gift- und Riesenschlangen und anderen gefährlichen Tieren, die durch Ihre Körperkräfte, Gifte oder ihr Verhalten Personen gefährden können, nicht der Landeshauptstadt Dresden anzeigt;
18. entgegen § 9 Wildtauben oder verwilderte Haustauben im öffentlichen Bereich gemäß § 2 Abs. 3 füttert;
19. entgegen § 10 Abs. 1 und 2 Rattenbefall nicht unverzüglich bekämpft und/oder der Landeshauptstadt Dresden anzeigt;
20. entgegen § 11 Abs. 1 Kraftfahrzeuge wäscht;
21. entgegen § 11 Abs. 2 Motorraum- und/oder Unterbodenwäsche nicht auf den dafür vorgesehenen versiegelten und mit Ölabscheidern versehenen Waschplätzen vornimmt;
22. entgegen § 12 Buchstabe a bis d

- im öffentlichen Bereich im Sinne von § 2 Abs. 3 lagert, nächtigt, aggressiv bettelt oder die Notdurft verrichtet oder andere durch Lärm, Aufdringlichkeit, Trunkenheit oder Rauschzustände belästigt oder behindert;
23. entgegen § 12 Buchstabe e Stadtmöblierungen und Denkmäler zweckwidrig benutzt, beschriftet, beklebt, bemalt, beschmutzt und beschädigt;
24. entgegen § 12 Buchstabe f durch das Fahren mit Rollschuhen, Rollerskates, Skateboards, Fahrrädern oder anderen Spiel- und Sportgeräten Personen, zum Beispiel Anwohner oder

- Passanten, gefährdet oder unzumutbar belästigt; insbesondere durch:
- ständig wiederholte Freizeitbetätigungen außerhalb dafür vorgesehener Sportanlagen;
 - das Befahren von Treppen von öffentlichen Straßen und Plätzen;
 - wiederholtes Springen mit den genannten Spiel- und Sportgeräten;
 - die Errichtung und Nutzung von provisorischen Rampen und Hindernissen für Freizeitbetätigungen;
25. entgegen § 13 Abs. 1 offene Feuer ohne oder entgegen der Erlaubnis der Landeshauptstadt Dresden ab-

- brennt oder grillt;
26. entgegen § 13 Abs. 1 Satz 3 auf Flächen, die nicht zum öffentlichen Bereich gemäß § 2 Abs. 3 gehören, Grillgeräte und Holzbrennöfen so betreibt, dass Anwohner erheblichen Rauchbelastigungen ausgesetzt sind;
27. entgegen § 13 Abs. 2 ohne oder entgegen der Erlaubnis der Landeshauptstadt Dresden auf Flächen in Schutzgebieten nach Naturschutzrecht offene Feuer abbrennt bzw. grillt. Das gilt auch für das Abbrennen von offenen Feuern und das Grillen auf den gekennzeichneten Feuer- und Grill-



Anlage 1: Gebiete mit Leinenzwang für Hunde

◀ Seite 13

plätzen nach Anlage 2 im Landschaftsschutzgebiet Dresdner Elbwiesen- und -altarme;

28. entgegen § 14 Abs. 1 und 2 als Hauseigentümer die Gebäude nicht unverzüglich mit der festgesetzten Hausnummer versieht;

29. entgegen § 14 Abs. 3 Hausnummern nicht vorschriftsmäßig anbringt;

30. entgegen § 14 Abs. 3 unleserliche und falsche Hausnummern nicht erneuert.

(2) Diese Ordnungswidrigkeiten können mit einer Geldbuße bis zu 1 000 EUR geahndet werden.

(3) Zuständig im Sinne § 36 Abs. 1 des OWiG ist die Landeshauptstadt Dresden.

§ 20

In-Kraft-Treten, Außer-Kraft-Treten

(1) Die Polizeiverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Polizeiverordnung der Landeshauptstadt Dresden zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung in der Landeshauptstadt Dresden vom 16. Juli 1998 außer Kraft.

Dresden, 11. November 2004

i. V. Dr. Vogel

**Oberbürgermeister
der Landeshauptstadt Dresden**

Anlage 1 (mit Lageplan, siehe Seite 13)

„Begrenzte Gebiete zum Leinenzwang für Hunde“

■ Ortsamt Altstadt

Könneritzstraße, Ammonstraße, Hauptbahnhof, Wiener Straße, Gellertstraße, Lennéstraße, Güntzstraße, Sachsenallee, Terrassenufer bis Marienbrücke, Gebiet der Marienbrücke und der Albertbrücke

■ Ortsamt Neustadt

Stauffenbergallee, Rudolf-Leonhard-Straße, Buchenstraße, Hechtstraße, Hansastraße, Eisenbahnstraße, Uferstraße, außerhalb der Elbwiese, Brockhausstraße, Wilhelminenstraße, Fischhausstraße, Heideblick, Am Jägerpark, Radeberger Straße, Gebiet der Marienbrücke und der Albertbrücke

Anlage 2 (ohne Lageplan)

„Feuer- und Grillplätze auf den Elbwiesen“

■ unterhalb der Moritzburger Straße

■ unterhalb der Eisenberger Straße

■ unterhalb des Körnerweges (Fähre an der Drachenschänke)

■ unterhalb des Wiesenweges–Trillermündung

■ Hosterwitz (ehemalige Fähranlegestelle–Laubegaster Straße)

Jetzt vollständige Veröffentlichung

Aufgrund eines Übertragungsfehlers ist die Polizeiverordnung im letzten Amtsblatt unvollständig veröffentlicht worden. Nachfolgend die nochmalige Veröffentlichung, nun komplett mit Lageplan.

Ausschreibung von Bauleistungen

a) LH Dresden, Eigenbetrieb Sportstätten- und Bäderbetrieb, Freiburger Str. 31, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (0351) 4881673, Fax: 4881683, E-Mail: knuthaentzschel@dresden.de

b) Bauauftrag - Öffentliche Ausschreibung

c) Hochwasserschadensbeseitigung WFZ Blasewitz, Vergabe-Nr.: 0361/04

d) WFZ Blasewitz, Oehmestr. 1, 01277 Dresden

e) Los 1 Erweiterter Rohbau, Sanierung des Gebäudes, Baustelleneinrichtung, Abbruch von 240 m² Zementestrich, 250 m² Verbundestrich mit Dämmung, 400 m² Innenwände, Neubau von 220m² Innenwände aus Kalksandstein 11,5 cm, 400 m² Bodenplatte aus Stahlbeton, 200 m² Innenputz, Los 2 Metallbau Alu-Glas-Fassade, Gerüstarbeiten 340m², Abbruch der alten Copylitverglasung 625 m², Sanierung der Stahlkonstruktion sandstrahlen und beschichten, 640 m² Pfosten-Riegelkonstruktion aus Alu; Los 3 Raumlufttechnik-Heizung, Demontage der alten Heizanlage ohne Zentrale, Demontage vorhandener Sanitärinstallationen, Lüftungstechnik als Klimagerät installieren Luftmenge ca. 9500 m³/h, Kanäle und Zubehör, MSR-Technik, Los 4 Elektroarbeiten, Demontage der alten Beleuchtung, Neubau der Lichttechnik, BUS-System

f) Aufteilung in mehrere Lose: ja; Einreichung der Angebote möglich für: alle Lose; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: ja

g) Entscheidung über Planungsleistungen: nein

h) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: 1-4/0361/04: Beginn: 02/2005, Ende: 10/2005; Ausführungsfristen bei losweiser Vergabe: 1/0361/04: Beginn: 02/2005, Ende: 10/2005; 2/0361/04: Beginn: 02/2005, Ende: 10/2005; 3/0361/04:

Beginn: 02/2005, Ende: 10/2005; 4/0361/04: Beginn: 02/2005, Ende: 10/2005

i) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Sächsisches Druck- und Verlagshaus AG, Bereich Vergabeunterlagen, Tharandter Straße 23—27, 01159 Dresden, Tel.-Nr.: (0351) 4203-276, Fax: 4203-277, E-Mail: vedingung@sdv.de; Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 24.11.2004, Digital einsehbar und abrufbar ja, unter: www.ausschreibungs-abc.de

j) Vervielfältigungskosten je Los: 1/0361/04: 20,38 EUR; 2/0361/04: 18,85 EUR; 3/0361/04: 24,01 EUR; 4/0361/04: 25,03 EUR für die Papierform. Bei Vorliegen einer GAEB-Datei wird diese ohne Zusatzkosten automatisch mitgeliefert. Zahlungsweise: als Faxanforderung mit Einzahlungsbeleg (Fax: 0351/4203-277), ausgestellt auf die SDV AG, Verwendungszweck: 0361/04, Postbank Leipzig, Konto-Nr.: 0156600907, BLZ: 86010090 ODER gegen Verrechnungsscheck, ebenfalls ausgestellt auf die SDV AG (BEACHTET: für Bewerber aus dem Ausland jeweils

zzgl. Auslandsporto). Für den Download der Vergabeunterlagen unter www.ausschreibungs-abc.de (Informationen zum Download unter Tel.-Nr.: 0351/4203-188) je Los: 1/0361/04: 10,19 EUR; 2/0361/04: 9,43 EUR; 3/0361/04: 12,01 EUR; 4/0361/04: 12,52 EUR; Zahlungsweise: per Lastschrift-einzugsermächtigung. Der Betrag wird nicht erstattet.

k) Einreichungsfrist: 10.12.2004

l) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: LH Dresden, GB Finanzen und Liegenschaften, ZVB, Technisches Rathaus, SG Bauvergabe, Briefkasten im Kellergeschoss (bei persönlicher Abgabe), Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.-Nr.: (03 51) 4 88 37 98, Fax: 4 88 37 73

m) Deutsch

n) Bieter und deren Bevollmächtigte

o) Ort der Eröffnung der Angebote: Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Kellergeschoss, Raum 046; Datum und Uhrzeit der Eröffnung der Angebote: Bei Gesamtvergabe Los 1-4/0361/04: 10.12.2004; Los 1/0361/04: 10.12.2004, 09.30 Uhr; Los 2/0361/

04: 10.12.2004, 10.00 Uhr; Los 3/0361/04: 10.12.2004, 10.30 Uhr; Los 4/0361/04: 10.12.2004, 11.00 Uhr

p) Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 3 v.H. der Auftragssumme und Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 v.H. der Abrechnungssumme einschließlich der Nachträge

s) Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e, f VOB/A. Die Forderung entfällt, wenn der Bieter - eine Bescheinigung der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V. (ABST) vorlegen kann oder - mit aktuellen Angaben in der Firmenkartei des Zentralen Vergabebüros der Landeshauptstadt Dresden erfasst ist.

t) 09.02.2005

u) Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: zulässig

v) Regierungspräsidium Dresden, Referat 33/34 Gewerberecht, Preisprüfung, VOB, VOL, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, PF: 100653, PLZ: 01076, Tel.-Nr.: (03 51) 825 3400, Fax: 825 9999, E-Mail: post@rpdd.sachsen.de;

Auskünfte erteilt: Eigenbetrieb Sportstätten- und Bäderbetrieb, Herr Häntzschel, Telefon: (03 51) 4 88 16 73

Anzeige



Elektro Dresden-West
Gesellschaft für Elektrotechnik mbH

- Kabelbau und Messtechnik (Fehlersuche, Kabelordnung, Kabelprüfung)
- Schaltanlagen- und Steuerungsbau/ Lizenz ELEK und ABB
- Miettrafostationen 10 und 20 KV
- Überprüfung und Revision elektrotechnischer Anlagen
- Telefon- und Antennenanlagen, Fernmelde- und Datennetze
- Europäischer Installationsbus (EIB) - komplette Gebäudesystemtechnik
- Elektro-, Heizung-, Lüftung-, Sanitär-Installation

Gewerbepark Merbitz 4
01156 Dresden
Tel.: 03 51/45 22-60
Fax: 03 51/45 22-777
E-Mail: info@ed-w.de



**Fachbetrieb für
Gebäudetechnik**

EU-Vergabebekanntmachung

l.1) Offizieller Name und Anschrift des öffentlichen Auftraggebers: Landeshauptstadt Dresden, Liegenschaftsamt, vertreten durch das Hochbauamt, Herrn Hofmann, Postfach 120020, 01001 Dresden, BRD, Tel.-Nr.: (0351) 4883820, Fax: 4883817, E-Mail: hochbauamt@dresden.de

l.2) Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: Landes- hauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Hochbauamt, Frau Nadollek,

- Postfach 120020 (Sitz: Hamburger Str. 19), 01001 Dresden, BRD, Tel.-Nr.: (0351) 4883332, Fax: 4883817, E-Mail: INadollek@dresden.de
- I.3) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: siehe I.1: ja; Zibell Willner & Partner, Frau Schubert, August-Bebel-Str. 23, 01219 Dresden, BRD, Tel.-Nr.: (0351) 473720, Fax: 4737250, E-Mail: u.schubert@zwp.de
- I.4) Angebote/Teilnahmeanträge sind an folgende Anschrift zu schicken: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Hochbauamt, Frau Nadollek, Postfach 120020 (Sitz Hamburger Straße 19), 01001 Dresden, BRD, Tel.-Nr.: (0351) 4883332, Fax: 4883817, E-Mail: INadollek@dresden.de
- I.5) Art des öffentlichen Auftraggebers: Regionale/lokale Ebene
- II.1.1) Art des Bauauftrags: Ausführung
- II.1.4) Rahmenvertrag: nein
- II.1.5) **Bezeichnung des Auftrages durch den Auftraggeber: Festspielhaus Hellerau - Herstellung der Beschallbarkeit, Vergabe-Nr.: 0005/05**
- II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags:
 Los 16: Sanitärtechnik: 20 WC-Anlagen; 17 Waschtischanlagen; 10 Brauseanlagen; ca. 450 m TW-Edelstahl-Verrohrung (zugelassenes System bestehend aus Rohren und Fittings mit Gewährleistungsvereinbarung des ZVHSK oder glw.); ca. 100 m Abwasserleitungen in SML bzw. PP/HT-Rohr bis DN 100; Hebeanlage;
 Los 17: Heizungstechnik: Gasbrennwertkessel 370 kW einschließlich Abgasanlage; Speicherladesystem; Pumpen; ca. 750 m Stahlrohrleitungen DN 15 bis DN 100; ca. 115 Plattenheizkörper; 70 m Deckenstrahlplatten; Verteiler; Armaturen;
 Los 18: Raumlufttechnik: Zuluftgerät 42.000 m³/h; 2 Abluftgeräte 16.500 m³/h; Kompaktgerät; 2 St. Entrauchungsventilatoren; 4 St. Dachventilatoren; ca. 40 St. motorisch gest. Brandschutzklappen; 120 m Bodengitterauslass; 16 St. Abluftgitter; 320 m² Brandschutzverkleidung; Kanalsystem; Automationssystem in DDC-Technik mit 8 Unterstationen;
 Los 19: Kältetechnik: Kompressionskälteanlage 400 kW; 350 m Stahlrohr; 6 St. Umluftkühlgeräte; Pumpen; Armaturen; Kreislaufverbundsystem;
 Los 20: Elektrotechnik: Zentralbatterieanlage; Niederspannungshauptverteilung; 7 Unterverteilungen; 7.800 m Kabel und Leitungen; ca. 450 Leuchten aller Art einschl. Notbeleuchtung;
 Los 21: Nachrichtentechnik: Brandmeldeanlage mit ca. 250 St. Brandmeldern; RWA-Anlagen; Alarmrufanlage; Datenkabel; LAN-Verteilerschränke
- II.1.7) Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung: 01109 Dresden, Karl-Liebke-Str. 56
- II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV): 45212300-9; 45212320-5; 45300000-0;
- II.1.9) Aufteilung in Lose: ja; Angebote sind möglich für: mehrere Lose
- II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt: ja
- II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: siehe Pkt II.1.6.
- II.3) **Auftragsdauer bzw. Fristen für die Durchführung des Auftrags: Beginn: 04.04.2005 und/oder Ende: 26.06.2006**
- III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 3 v. H. der Auftragssumme und Bürgschaft für Mängelansprüche in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme
- III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften: siehe Vergabeunterlagen
- III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmen, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muß: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 Abs. 1, Buchstaben a bis g VOB/A; Die Forderung entfällt, wenn entsprechende Nachweise beim Zentralen Vergabebüro der Landeshauptstadt Dresden vorliegen
- III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise: Nachweis, dass die Kriterien des § 8 Nr. 5. Abs. 1 VOB/
- A nicht zutreffen (vgl. § 8 Nr. 2 und 3 VOB/A)
- III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise: siehe Pkt. III.2.1.
- IV.1) Verfahrensart: Nichtoffenes Verfahren
- IV.1.3.2) Andere frühere Bekanntmachungen: 2004/S 149-128735 vom: 28.07.2004
- IV.1.4) Zahl der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen: mindestens: 5/höchstens: 8
- IV.2) Zuschlagskriterien: B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot: ja, bezüglich: B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien: ja
- IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber: Vergabe-Nr.: 0005/05
- IV.3.3) Schlußtermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge: 30.11.2004
- IV.3.4) **Voraussichtlicher Zeitpunkt der Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber: 17.12.2004**
- IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können: DE Die Bekanntmachung ist freiwillig: nein
- VI.1) Dieser Auftrag steht mit einem Vorhaben/Programm in Verbindung, das mit Mitteln der EU-Strukturfonds finanziert wird: nein
- VI.3) Sonstige Informationen: Zu I.4) Angebote/Teilnahmeanträge bei persönlicher Abgabe: Zentrales Vergabebüro, Bauvergabe, Hamburger Str. 19, 01067 Dresden, Briefkasten im Kellergeschoss; Nachprüfungsstelle: Regierungspräsidium Dresden, Referat 34, Preisprüfung VOB, VOL, Postfach 100653, 01067 Dresden, Telefon: (0351) 8253400, Fax: (0351) 8259999; Nachprüfungsbehörde: Vergabekammer des Freistaates Sachsen beim Regierungspräsidium Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Telefon: (0341) 9770, Fax: (0341) 9773099
- VI.5) Datum der Versendung der Bekanntmachung: 10.11.2004

Unternehmenskurzmeldungen

Übernahme. Der Dresdner Arzneimittelhersteller Apogepha GmbH wird neuer Hauptgesellschafter der in Bonn ansässigen Uropharm AG. Beide Unternehmen sind auf die Herstellung urologischer Präparate spezialisiert, insbesondere das Geschäft mit Generika soll im Verbund weiter ausgebaut werden. Apogepha beschäftigt derzeit 192 Mitarbeiter, der Umsatz lag 2003 bei 31,4 Mio. Euro. Die 1999 gegründete Uropharm setzte 2,2 Mio. Euro um.

Großauftrag in Sicht. Die Dresdner Areva Energietechnik GmbH hat in Usbekistan Vorverträge für ein Zehn-Mio.-Euro-Projekt zur Stabilisierung der Energieversorgung des mittelasiatischen Landes abgeschlossen.

Übergabe. Nach neunmonatiger Bauzeit hat die Leybold Optics Dresden GmbH eine vier Mio. Euro teure Vakuumbeschichtungsanlage für hoch reflektierende Spiegel an den Chinesischen Vertragspartner übergeben. Die 30 Meter lange Anlage mit zwölf Vakuumkammern, in der Bauteile für Rückprojektionsfernseher hergestellt werden sollen, war der bislang größte Auftrag der im Jahr 2000 gegründeten Dresdner Firma, die auf die Produktion von Beschichtungsanlagen für Linsen, Auto-reflektoren und Spiegel spezialisiert ist. Die 36 Beschäftigten von Leybold Optics erwirtschaften einen Jahresumsatz von 10 Mio. Euro, 70 % davon in Asien.

Optimismus dank Carlsberg. Feldschlößchen-Vorstand Heinz-Dieter Lande hat ein reichliches halbes Jahr nach der Übernahme der Dresdner Brauerei durch den dänischen Carlsberg-Konzern eine positive Bilanz gezogen. Den finanzkräftigen Konzern im Rücken, könne die Brauerei trotz weiterer leichter Absatzeinbußen positiv in die Zukunft blicken. Die im Mai eingeweihte Abfüllanlage für Bier in PET-Flaschen sei derzeit voll ausgelastet.

Seminarangebot. Die Campus Existenzgründer Ralla, Strympe GbR veranstaltet vom 22. bis 24. November in Dresden ihr nächstes Existenzgründersseminar. Anmeldung unter Tel. 0351-4956672.

Unternehmenskurzmeldung an:
 MID Verlags GmbH
 heike.wunsch@mid-verlag.de, oder Fax:
 0351/45680-113 z. Hd. Franziska Moebius.

Anzeige

Privat krankenversichert für EUR 149,06
 (für Selbstständige)

DKV

Bei der DKV zahlt ein Mann (34), freiwillig versichert, nur EUR 149,06 mit (inkl. 30% gesetzlicher Zuschlag zur Beitragsminderung im Alter) € seine private Krankenversicherung. Auszug aus den Tarifleistungen im Rahmen der Erstattungsleistung 100% der Aufwendungen € ambulante Heilbehandlung (EUR 13,39 Selbstbeitrag, pro Jahr € Arznei- und Verbandmittel, Heil- und Hilfsmittel), 100% € Zahnbehandlung, 70% € Zahnarzt

Ich vertrau der DKV
 Ein Unternehmen der ERGO Versicherungsgruppe

75% € Kieferorthopädie, 100% € orth. Krankenhausaufnahmen und privat. ärztliche Behandlung (unter Beachtung der Regelhöchstätze gem. GDA/GDZ). Sprechen wir darüber.

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
 Service-Center Jana Richter
 Bürgerstraße 10, 01127 Dresden
 Telefon 03 51 / 8 48 93 02
 Telefax 03 51 / 8 48 93 03
 jana.richter@dkv.com

An- und Verkauf

Sammler kauft

ständig Ölbilder (auch beschädigt) Zeichnungen, Plastiken, Kunstgegenstände. D. Klemm, DD-4766927, 0179/9251238

Bücher u. Bilder Ankauf

Kaufe bei Barzahlung jeden Posten Bücher, Bilder, Postkarten, Drucke u. Werbematerial. Fa. Beyer DD, Tel. 0351/2088237 o. 0176/20837736

Altmöbelankauf

vor 1930, Fa. Beyer DD, Tel. 0351/2088237 o. 0176/20837736

Kaufe ständig

defekte TV-Geräte und Radioanlagen mit FB ab Bauj. 1995, Tel.: 0351-2510955 oder 0172-9378340

Antik und Buch

Kauft alles vor 1945 Bücher, Uhren, Möbel, Trödel, Bilder, Spielzeug, Weihnachten, Fotos, Militaria, 0351-4728800 Bönischplatz 11, 01307 Dresden – günstiger Verkauf

Bücher aller Gebiete

preiswert im modernen Antiquariat im A & V, Collenbuschstr./Bautzner Landstr., 01324 DD, Tel.: 0351/2654909, Mo. + Mi. 14 - 19 Uhr, Di + Do 10 - 19 Uhr, Fr. + Sa. 10 - 14 Uhr.

Ankauf

Krüger's Ankauf

Zeiss-Ferngläser, DDR Fotoapparate, Mosaik, Glashütter Uhren, Münzen, Orden, Abzeichen, Gold, Schmuck, Eisenbahnen, Schandauer Str. 67, Mo-Fr 11-18 Uhr, www.sammlerstu-be.de, Tel. 0351/3129160

Ausschneiden und Aufheben

Gilt immer: Ankauf von A-Z z.Bsp. ganze Haushalte, Trödel und Hausrat auch kl. Mengen. Ankauf erfolgt bar: Tel. ab 18 Uhr 4671263

Bis 5000,- EURO

und mehr für Ihre Märklineisenbahn, Militär-Zivilfahrzeuge und Figuren, Teddy, Puppen, Ergeb. Spielwaren usw. Sammlerbörse Lehmann, Obergraben 8, Tel. 8044193

Bitte aufheben!

Kaufe jede Zigaretten und Schokoladendose aus Blech und Pappe vor 1945 auch Werbepostkarten, Reklameschilder, Post- und Landkarten. Sammlerbörse Lehmann, Obergraben 8, Tel. 0351/8044193

Anlegergemeinschaft

Mit Sicherheit!

Dresdner Anlegergemeinschaft sucht Gleichgesinnte. Tägliche Depotüberwachung schafft Sicherheit. Seit Mai 2002 46% Gewinn! Delphine & Partner V. Dietze, DD-3143957

Anwälte

Rechtsfragen rund ums Grundstück

(Kauf/Pacht/Nachbarn/Baumängel/Wasser/Abwasser/Erschließung/Sanierung). Dr. Hebeis & Coll. Blasewitzer Str. 9, 01307 DD, Tel. 0351/404560

RECHTSBERATUNG

Familienrecht (Scheidung, Unterhalt, ErbR), Mietrecht, Beamtenrecht, Strafrecht, Zivilrechtliche Fragen und Inkasso, ANWALTS-SOZIALTÄT GERBER HAMANN, KURZ, KLEMM, Lockwitzer Str. 20, 01219 DD, Tel.: DD-4765461

Familienrechtl. Probleme? Beratung: Je früher, desto besser! RAin Dr. Veronika Frey, Fachanwältin f. Familienrecht, Bernhardstr. 104, 01187 Dresden, Tel: 0351/828050

Arbeitsrechtliche Probleme?

Beratung und Vertretung, RAe GHKK, Ansprechpartner: Rechtsanwalt Matthias F. Kurz, Lockwitzer Str. 20, 01219 Dresden, Tel. 0351-4765462

Rechtsberatung

und Vertretung im Arbeitsrecht, Baurecht, Familienrecht, Mietrecht, Verkehrsrecht & Strafrecht. RA'e Arens, Kordel & Richter, Stübelallee 55, 01309 Dresden, Tel.: 0351/2056076

Automarkt

Ford "Ka"

BJ. 12/96, 50 Tkm, Lila, TÜV 2005, Winterr., VB: 2.800 €, Telefon: 0351/4129411

Bildung

Fortbildung in personenzentrierter

Gesprächsführung u. Beratung (mit Zertifikat) berufsbegleitend bes. f. Personen in sozialen Berufen. Beginn April 2005 in Dresden. Info über Regine Kaiser Tel. 0351/4116859, Fax 0351/4116899, e-mail: regine_kaiser@yahoo.de

"Fachwirt für Finanzberatung"

(IHK-geprüft) ab 15.01.05 berufsbegleitend Förderung nach AFG und Zuschuß durch KfW u.U. ohne eigenen finanziellen Aufwand EUCON AG, Tel.: 0351/2880511

Computer

Computer A & V

Neu und Gebrauch! Restposten! Hardware, Komplett - PC's ab 109,- EUR. Notebooks ab 249,- EUR uvm. Spiele A & V. Tel. 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD.

Muckert der PC?

Hauservice löst Ihre PC-Probleme preiswert, solide auch Viren und W-LAN. Auch Sa./So. und abends. Tel.: 0351-8497442 oder 0173-9506767

Depotverwaltung

75% Wertsteigerung

für unsere Mandanten seit Jan. 2000 durch Geduld und Disziplin. Erfolgsabhängige Vergütung. Dipl.-Kfm. Jens Richter (BaFin-Zulassung), Dresden. Tel.: 0351-314 39 55 Sind Sie dabei?

Dienstleistung

Kleintransporte van der Ahe,

Lotzdorfer Str. 54, 01454 Radeberg, Tag & Nacht für Privat u. Gewerbe. Preiswerte Transporte - national. Tel.: 03528/419354, Fax: 03528/419355, Funk: 0162/8590808

Jetzt neu in DD

Wir waschen Ihren Teppich nicht kaputt ... Wir reinigen ihn! Teppichtrockenreinigung! M. Böhm, Haus- u. Baudienstl., Tel.: 0351/2056527, Mobil: 0170/5571457

Kettelbetrieb Schwarze

Gekettelte Teppichsockelleisten (Lfm. ab 1,75 €) Umketteln und Reinigung von Teppichen, Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Lohn- & Gehalt

Bieten preiswerten Komplettservice für Lohn- & Gehalt innerhalb max. 24 Std. PROFIDATA, Tel. 0351/4657 657, E-Mail: profidata-dresden@t-online.de

Rentenberatung

Annahme, Bestätigung und Weiterleitung von Anträgen auf Kontenklärung, Alters-, EM-, Hinterbliebenenrenten. Tel. 0351/4761744, www.sv-service.de

Folienaufkleber

Wir fertigen Ihre Sichtwerbung zur Selbstmontage: Aufkleber aus farbiger, selbstklebender Folie. Wetterfest und rückstandslos entfernbar, für Auto, Schaufenster und Schilder. Eigene Motive im Vektorformat ohne Aufpreis. Große Auswahl an Vorgefertigten Motiven. Einfach, sicher und bequem online bestellen: www.aufkleber24.de

Alles Gute für Teppich & Boden.

Verleihung von Waschsaugern für textile Bodenbeläge, reichhaltiges Angebot an Bodenbelägen, Verlegeservice, Kettelbetrieb Schwarze, Babisnauer Str. 30, 01217 Dresden, Tel.: 0351/4033525

Allroundservice

Kurierdienst, Kleintransporte, Grundstück-Garten- u. Grabpflege, Hausmeisterservice, Winterdienst. Für Sie preiswert, zuverlässig, schnell. Tel. 0175/2837224

Kundenanalysen!

Sind Ihre Kunden zufrieden? Werden Sie weiterempfohlen? Haben Sie die richtige Marktstrategie? Wir finden es heraus! Tel. 0700-07170717

FOTO Augustin

Neue Anschrift seit d. Hochwasser - Wiener Str. 118 - zwischen Paluccaschule + Strehleiner Bahnhof. Fotoaufnahmen aller Art, schnell + beste Qualität - 15-18 Uhr tgl., Tel. 4759022

1A-Service

Hausmeisterservice, Kleintransporte, Umzüge, Möbelmontage, Beräumungen. Preiswert und zuverlässig, Fa. Seltmann Dienstleistungen, Tel. 0351/2508658, Handy: 0171/4827432

Meisterbetrieb!

Ob Teppichtrockenreinigung oder richtige Teppichreinigung, wir haben über 5 verschiedene Reinigungsmethoden für Sie parat. Liefers. DD-6494040, DTR Teppichreinigung, 01705 Freital, Burgker Straße 145

Tschechisch

Übersetzungen, Sprachdienste preiswert und kompetent. Normseite ab 299 CZK. Bestellungen/Anfragen: bohemia@home.nl. Bohemia Media & Services GmbH, Prag, CZ

Biete

Brot- und Brötchenlieferservice ab 5.30 Uhr schon frische Brötchen an der Tür! Ihr O. Kittler 0351/2514697, Mobil: 0177/2347228

Werbemittelverteilung!

Preiswerte Erstellung und zuverlässige Verteilung von Prospekten und Flyer'n. Schon ab 1.000 Stk. Info-Tel.: 0351-4415070, Frau Ziller

FÜR FIRMEN

Biete Massagen für Ihre Mitarbeiter, komme in die Firma. Auch Gutscheine erhältlich. BODY INN, Telefon: 0351/3143668 oder 0162/4966349

Buchhaltung

übernehmen zu preiswerten Konditionen Lohn- und Gehaltsabrechnung, sowie Buchhaltung nach §6 StBerG, Ausarbeitung von Rückständen kein Problem! Mittelstand-Consulting, Tel 0172/7952500

Elektrohandwerksbetrieb

Übernimmt Überprüfung und Instandsetzung Ihrer E-Anlage in 2005, Fax 0351/4508660

Kellner mieten?

Für Gastronomie, Catering und Private Veranstaltungen, Infos unter: www.renta-waiter.de oder Tel.: 0351/7962920, Ihr Ansprechpartner: Herr Runge

Digitalisieren – Visualisieren

pro DV erstellt von Ihren Dias Fotos, Filme und Tonträger auf CD oder DVD's
Telefon 0351-8382910

Dienstleistung/Bau

Holz + Glas allround GmbH, Talstraße 29, 01462 Dresden – Fenster, Türen, Wintergärten, Möbel, Verglasungen – Tel.: 0351/453520, Fax: 0351/4535226, www.holzglas.de

Große Herbstaktion!

Innovative Fassadensysteme in Putz und Klinkerstruktur. Auch als Bausatz preiswert lieferbar. Tel./Fax 0351/ 4 01 53 55, Mobil 0171/ 2 11 96 41

Bauberatung

Sachverständiger für Schäden an Gebäuden, Bauberatung und Bauüberwachung. Tel. 0351/86260335, Fax 0351/4646611, Mobil 0162/3042215

Bauberatung

Holzschutzfachmeister, Sachverständige des Zimmererhandwerks, Matthias Gräfe, 01277 Dresden, Tel.: 3140953, Fax: 3140954

1A Service rund um's Haus

Preiswert und schnell Haushaltsauflösungen, Grundstückspflege, Entrümpelung, Beräumung aller Art, Hausmeisterdienste und Baudienstleistungen, Tel.: 0351-4022280

Ihr Partner rund ums Haus – Lindner

Bauservice, Trockenbau und Bausanierung – Trockenlegung und Außenanlagen, Am Viertelacker 9, 01259 Dresden, Telefon/Fax 0351/2812300, Funk 0172/3435137

Graffiti-was nun?

Schonende, preiswerte Beseitigung auf allen Untergründen – keine Chemie! Kein Sandstrahlen! Kein Überstreichen! Tel.: G. Lehmann 0162/7121832

Dienstleistung/IT**Medienberatung**

Ist Ihre Webseite übersichtlich, benutzerfreundlich? Ist das Design ansprechend? Wir beraten Sie gern und checken Ihre Webseite: www.fairnet-medienagentur.de

PC-Service!!

Beratung zu Software + Technik-Reparatur-Installation-Privatunterricht zu Windows + Office + Internet + E-Mail, kontakt: 0176/29410967 oder home-pc-service@gmx.de

Anrufen zu 0 ct/min

Telekom pro Minute zu teuer? Rufen Sie zu 0 ct/min an! Sie suchen einen Nebenverdienst? Infos: 0176-29410967 oder nachhaustelefonieren@gmx.net

Drucker-Oase®

Druckerverbrauchsmaterialien und Service Tinten-Refills und Toner-Rebuilds: fachgerecht, preiswert und mit Garantie, auch Originale aller Art! offen: Mo-Fr 10-18 Uhr, Laden: Hoyerswerdaer Str. 27, Tel.: 6567656

Computerservice

Preiswerter Computer-/ Netzwerkservice, 24h auch WE, für Firmen u. Privat. Viren, WLAN, TDSL etc. 0351-4245886/ 0172-3676045

Web-Service

Dipl.-Ing. bietet Webdesign, Shoptysteme, Datenbanken, Flash, Suchmaschinenoptimierung. 2 kostenlose Designvorschläge Auswahl der Hostingfirma 0351/2501814

Finanzen**Renovierung**

Bausparvertrag mit 25.000 EUR für 60 EUR im Monat. 5 Auszahlungen a 5.000 EUR Zins 3,85 nom. garantiert. SIGNAL-IDUNA Agentur Bormann, christianbormann@t-online.de, 3109954

Lohn & Gehalt

Übernehme Lohn- und Gehaltsabrechnung, sowie lfd. Buchführung für alle KMU, Handwerker und Gewerbetreibende gem. §6 StBerG preiswert und zuverlässig. PROSALDO Tel./Fax 035205/72900

Flohmarkt**Trödelmarkt Hellerau**

Am Torfmoor 3A übernimmt Haushaltsauflösung, Beräumung, Umzüge An u. Verkauf von A-Z alles anbieten auch Edeltrödel. Anlieferung und Verkauf Fr - Sa 10 - 18 Uhr sonst 0170/3239728 Tel. 24h

Freizeit/Ferien**Islandpferde**

Gestüt bietet Reitschule, Ausritte, Pensionsplätze usw. 01920 Möhrsdorf, 03578-730753, pferdegerechte Haltung, www.haselhof.com

Tanzen

Interessierte Anfänger u. Fortgeschrittene von 5-75 Jahre gesucht! TSK Residenz DD e.V., Löbtauer Str. 64 (Autoservice Hanicke); Info unter 0351/4015977 oder www.tsk-residenz.de

Gastronomie/Erlebnis-gastronomie**Räuberhütte Moritzburg**

Essen, Trinken, Feiern!!! Mit Live-Musik!!! Büro/PC/Webservice, Hauswirtschafts- und Handwerkerdienste. Auch Ihre Dienstleistung ist gefragt! Kontakt: 0351/31905605 www.rudiraub.de Tel. 035207/89390

Geschäftsempfehlungen**ServiceTipps!**

NEU: www.dienstleistung-aller-art.de z.B. Büro/PC/Webservice, Hauswirtschafts- und Handwerkerdienste. Auch Ihre Dienstleistung ist gefragt! Kontakt: 0351/31905605

Preiswert Bauen

Dachdecker- und Klempnerarbeiten (neu und Reparaturen) vom Fachmann preisgünstig ausgeführt. Telefon: 0151-15374101 oder 035248-225217

Privatsekretär,

auf Abruf. Ordnen, Sortieren, Schriftwechsel. Für Firmen und Privatpersonen. Büro- und Dienstleistungsservice Dietmar Huber, 01309 Dresden, Tel.: 0351/6569462, Email: bueroservice@d-huber.de

LEMURIA-Laden

Bücher, Kristalle, Öle, Essenzen, Musik, Ashamah-Massage, Meditation, M. u. H. Heyer, Tolkewitzer Str. 6, 01277 DD, Tel.: 0351/3138653, www.Lemuria-dresden.de

Unternehmer

Wollen Sie in Ihren wohlverdienten Ruhestand gehen, und wissen nicht was mit Ihrer Firma wird? Mehr Informationen finden Sie unter: www.unternehmensweiterfuehrung.de

Gesundheit/Wellness**Männerprobleme?**

www.die-maennerpraxis.de Tel. 0172/1962253

Arthroseschmerz

Ischias, Osteoporose, Abnutzung, Neuro-pathie. Schmerzfremie durch neues Heilverfahren möglich. Naturheilcenter Bayreuther Str. 29, 01187 DD. Tel. 0351/4796682

POWER OF PROTEIN

Formen Sie Ihren Körper! Pilotprojekt Testgruppe Deutschland - Ich suche noch 15 Personen. Christiane Flohr, Tel. 0351/45409591

Wellness/Hamam

1. türkisches Bad von Dresden "Hamam zum kleinen Muck" - Wellness für jedermann, Massagen, Sauna, Vorbestellung erwünscht, Industriestr. 63, Tel. 0351/84722622, 01129 Dresden

aktiv-fit-schlank-vital

"Schwere Knochen"? Zu "klein" für Ihr Gewicht? Schluß mit Ausreden - Jetzt wird abgenommen! Betreuung bis zum Erfolg! Bea Händel Tel. 0351/40356777

Ich helfe Ihnen

beim Abnehmen! Gesunde Ernährung für Kinder & Erwachsene, bei Mangelernährung, Vitalisierung, Sporternährung, Anti-Aging ect., Tel. 0351/2705495 Karin Thieme

Fühl Dich gut!

Falten weg - ohne Operation! Neue Methode machts möglich. Hier in Dresden kostenlos testen. Tel. 0173/2007768

Jeder möchte es

Gesund sein - gesund werden - gesund bleiben! Und dafür noch Geld bekommen. Informieren Sie sich kostenlos hier in Dresden. Tel. 0172/7032032

Probanten

für meine Ausbildung zum Ernährungsberater gesucht. Biete dafür kostenfreie, individuelle Gesundheitsberatung sowie Nährstoffanalyse. Es begrüßt Sie Siegfried Lawall, Telefon: 0351-4226996

VITAL & SCHÖN

Biologisches Lifting - Beauty Treff - Spezial Workshop - Jobvermittlung, Kurzbewerbung per Fax: 0351-3140954, Tel.: 3129481, email: sylvia_graefe@gmx.de

Gutschein Vollmassage Wert 70,-/100,- EUR Tel.: 0351-65680779**Lust auf Figur**

Streßfreie Gewichtskontrolle! Dem Körper lebenswichtige Vitamine zuführen und den Spass am Essen erhalten. Tel.: 0351/2640695, www.koerper-wellness.com

Fastenwandern

Entgiften, Entschlacken auf natürliche Weise! Ein Erlebnis in der Gruppe v. 13.-19.03.05; Königstein "Sächs. Schweiz", Anmeldung unter 030/6702047

Yogakurse

Ayurvedische Kochkurse, Tel./Fax: 0351/4403260

Massagen für Körper, Geist & Seele

Ayurveda-, Breuß-, Kristall-, Hawaiian-, u. Sportmassagen; Gutscheine - BODY INN, Tel. 3143668 oder 0162/4966349, Mendelssohnallee 19

Heizung/Sanitär**Ein neues Bad?**

Meisterbetrieb Zeidler Heizung - Sanitär - Fliesen saniert Ihr Bad zuverlässig und preiswert, kostenlose Beratung. Tel.: 035209 / 21849 oder www.klempnermeister.de

Immobilien**Baugrundstücke**

finden Sie unter www.bauplaetze.org! Wir suchen ständig Bauland und Makler, die 10.000 € je Grundstück zusätzlich verdienen wollen. 035055/63333, www.hoeber-haus.de

Massivhäuser

Sächsisches Familienunternehmen setzt auf Qualität und persönlichen Service! Fordern Sie unseren 108-Seiten Katalog an. Telefon: 035055/63333 oder www.hoeber-haus.de

Für Singles

ETW in DD/Neustadt Luisenstraße zu verkaufen, 1. OG, EBK, Dusche/WC, 1 Zi., Abstellr., Keller, Wfl. ca. 22 m², BLK, Waschküche, 97 BJ, VB 57.000 EUR, Einzel Immobilie prov. pfl., Tel. 0172/3114810

Ladengeschäft

Nachmieter gesucht für Wurzener Str. 39 in 01127 Dresden, 39,49 m², KM 200 EUR + NK 60 EUR zzgl. MwSt. Anfragen an Herr Schwarze Tel. 0351/4033525

Bausatzhaus

bis hin zum Ausbauhaus der CS Haus & Projektentwicklung, Ehrlich, zuverlässig und faire Partner, gestaltungsvielfältig, preislich hoch interessant. www.cs-haus.com

Möbl. Zimmer u.a.

Whg., Apart., Monteursunterkünfte sowie Pensionszimmer für jeden Anspruch! VA Brunn, Tel.: 0351/4977022, www.dresden-zimmersuche.de

Garten m. mass. Laube,

gr. Garage u. Gewächsh. auf sicherem Pachtland im Norden v. Dresden, günstige Pacht, Wasser u. Strom vorh. Preis nach Vereinb. ab 19.00 Uhr, Tel. 0351/86287810

4-Raum-Wohnung

Vermiete 100 qm - Wohnung in DD-Plauen mit Südbalkon und Gäste-WC von Privat. Kontakt: 0173/9185031

SUCHE WHISKY STORE

Ca. 200 m² Lager incl. Verkaufsraum / Büro. Möglichst eine Ebene oder Rampe mit Zufahrtsmögl. LKW. Gute Außensicherung. Bereich Preuß. Viertel bis Bühlau. Tel.: 8047014

Zwangsversteigerung

Am 16. Dezember 2004, 9 Uhr / AGDD - schönes EFH, BJ 1994, unterk. + Doppelgarage, 130 qm Wfl. / 960 qm Grst. - Idylle zw. Feld - Wald - Golfplatz - Possendorf, Am Senblich 2 - Info: 0172/9953400

Dachschaden?

Vereid. Sachverst. Spez. Dächer. beurteilt Zust. vor u. nach Dacharb. Überpr. n. DIN. DieExperten 0172-7955951 Rr.

Warten die Erben schon?

Sachverständige ermitteln den realen Wert Ihrer Immobilie. DieExperten 0172-7955951 Rr.

Will das Finanzamt zuviel?

Grundsteuer u. Einheitsw. zu hoch? Gutachter ermitt. realist. Wert. Steuerersparnis mögl. DieExperten 0172-7955951 Rr.

Stimmt die Wohnfläche?

Zu viel Miete? Fachleute überpr. Vermieterangaben. DieExperten 0172-7955951 Rr.

Wahl des Unternehmensstandorts aus dem Bauch oder mit unserer Standortanalyse vom Fachmann? DieExperten 0172-7955951**DD-Striesen**

2-Raum-Whg., Nähe Großer Garten, Erstbezug, energiespar. Neubau, gehob. Ausstattung, 1. OG, 76,79 m², gr. WoZi (30) + SW-Balkon (6), gr. Kü (16), Bad m. Fe. + BW, gr. Keller (11), KM 6,50/m² + NK, Tel. 0351-2522327

DD-Niedersedlitz,

schöne 5-R.-Whg. 100 m², Laminat, zwei Bäder m. Fußbdhgzg., zwei Abstellr., Partyr., Grillpl., Stellpl. zu verm. KM 550,- €. Tel.: 0351/8588580

Leipziger Str.

Gewerbefl. ca 60 qm, Garage, Stellpl. KM 3,00 EUR/qm zu verm. Tel.: 0351/8588580

DD/Dohnaer Str.

MFH Bj. ca. 1901. Grdstck. 860 qm, 8 WE mit ca. 596 qm, leerstd., sanierungsbed. 69T EUR v. privat zu verk.. Tel.: 0351/8588580

2-Raum-Wohnung- Klotzsche

Komfortable Wohnung, 56 m² Wfl., mit EBK u. Stellplatz, 6,- € KM + NK, Ab: 01.01.05 zu vermieten, Telefon: 0351/3105731

Suche sonnige 2-Raum-Wohnung

im Erdgeschoss in Dresden und Umgebung, ca. 50 m², Telefon: 0351/4218409.

2-Raum-Wohnung mit SP!

In DD-Neustadt, ideale Lage, HH, 2. OG, EBK, 378 EUR, zzgl. NK + 1 MM Court.; Garbe immo.plan, Telefon: 0351/4117515

2-Zimmerwohnung

Miete, komplett möbliert (KÜ/WZ/SZ/DU/2 WC) im Gartenhaus, ca. 50 m², KM 300 EUR zzgl. NK je Person 50 EUR, Ang. an Fax-Nr.: 0351/2688085 in Dresden-Bühlau

Striesen

Traumhafte 4-Zi-DG-Mais.-Whg. in Jugendstilvilla, 100 m², Parkett, 2 Balkone, Gäste-WC, Lift, Pkw-Stellpl., KM 64,- EUR + BK 205,- EUR, Tel. 0172/5693365

Verkaufe Grundstück:

Lage: Dresden OT Weixdorf, Zum Sportplatz, Größe: 1920 m², Interessenten über: 035201-81698 oder 0172-7861437

DD-Striesen - Wormser Straße

rek. Altbau mit Stuckelementen, WZ/Diele mit Parkett, EBK, ab sofort zu vermieten, 3-RW im EG mit Balkon, EUR 450,00 zzgl NK; Fr. Hahn, Bavaria HVV GmbH - Telefon: 0351/416510.

Dresden-Gompitz

2-3 RW ab 1. OG mit EBK, Bk. 66-75 m², ab EUR 360,00 zzgl. NK, TG-Platz ab EUR 33,00, Kaut. (2 MM); Fr. Hahn, Bavaria HVV GmbH - Telefon: 0351/416510.

Kinder**Tagesmutter**

hat noch freien Platz. Liebevoller Betreuung im Preussischen Viertel/DD-Neustadt, großer Garten, ruhige Lage, extra Spiel- und Schlafraum, Kosten wie Krippe, Tel. 0351-8044330

Möbel

Polstermöbel Lagerverkauf – Neuware
bis 70 % günstiger, Chemnitzer Str. 78, Tel. 0351/4793988, Mo–Fr 10–19 Uhr, Sa 10–14 Uhr

Planung/Beratung**Analysen**

zu infrastrukturellen, ökonomischen und demographischen Sachverhalten erhalten Sie von PrangKonzept, dem Büro für Infrastrukturplanung, Tel.: 0351/4794676

Reisen**Rügenurlaub**

Ostseebad Sellin, FeWo 65 m², für 4 Pers., www.fewo-sellin.de, Tel. 03528/417582

Schmuddelwetter Adel

Kurzfristiger Sonnenurlaub auf der kan. Insel La Palma, buchbar zu Sonderpreisen: www.apartmentsmiranda.com

Single - „Er sucht sie“**Herbstzeit**

Suchst Du ehrlichen Partner zum zuhören und quatschen, lachen, weinen, freust Du dich auf Kerzenschein und Wein? Optimist im XXL - Format, 45, 178, NR, wagt Neubeginn. Chiffre: 4402

Single-Events

Verlieben im 7-Minuten-Takt zum www.speed-blind-date.de o. stilvoll beim Brunch-Dinner-Bowling für Jung & Alt! Info: Tel. 6521701

Junger Hirsch

Aus den Wäldern um Dipps, 34, 178, 74, direkt, natürlich, ehrlich, Romantiker und Hundefreund su. Jägerin, die ihn einfängt, zähmt, auch mit kleinem Jagdgehilfen. Chiffre: 4602

Institut f. Freizeit u. Lebenspartnerschaften

bietet Damen ab 25 J. kostenfreie Unterstützung beim Finden eines Partners. Telefon: 0351/3121370, Die.-Fr. v. 12:00 - 19:00 Uhr, Prellerstr. 30, 01309 Dresden

Wacher Sachse 58/172

verw., Raucher, möchte mit einer ganz normalen lieben Frau bis 65 J., sein Single-Dasein nun endlich beenden. Bitte melde Dich (kostenfrei)! Institut Bönninger Telefon: 0351/3121370

Singletreff Ü40

Wollen Sie nette Singles kennen lernen? Single-Stammtisch am Sonntag, 18 Uhr im Restaurant "Papagei", Blasewitzer Str. 60, Anmeldung bei Rainer Locke, 0351/4415070

Single - „Sie sucht Ihn“

Sie 63/172, jünger aussehend, humorvoll, viels. int., sucht gebildeten, warmherzigen, christlichen Partner für 2. LH. NR/ NT. Herzenswärme = ja, Arroganz/ Zynismus = nein! Interesse für Musik (Klassik, Schlager), Theater, Tanz, Natur und Reisen. Chiffre: 3401

Single-Events

Verlieben im 7-Minuten-Takt zum www.speed-blind-date.de o. stilvoll beim Brunch-Dinner-Bowling für Jung & Alt! Info: Tel. 6521701

Herbststimmung

Freundliche Frau, berufst., 61, 168, NR, NT, natuerl., opt., dir., will die bunten Seiten des Herbstes gemeinsam mit ehrl. Partner nicht nur beim radeln entdecken. Chiffre: 4501

Geteilte Freude ist doppelte Freude –

wenn Sie humorvoll, gebildet, unternehmungslustig, NR sind, die Natur sehr mögen, als Wanderer oder Radfahrer und mit mir, 63/153, fröhlich, unkompl., kulturint., einen Neubeginn wagen möchten. Chiffre: 4601

Bist Du auch einsam?

Sie 54/160, temp.-voll, zärtlich, sinnlich und häusl., sucht lieben, unternehmungslustigen und geselligen Mann bis 65 J.; Institut Bönninger, Telefon: 0351/31905480

Singletreff Ü40

Wollen Sie nette Singles kennen lernen? Single-Stammtisch am Sonntag, 18 Uhr im Restaurant "Papagei", Blasewitzer Str. 60, Anmeldung bei Rainer Locke, 0351/4415070

Stellenmarkt**Vertriebsleiter**

und Hausverkäufer für Massivhäuser gesucht. Hervorragendes Hausprogramm, 1A Qualität und Spitzenprovisionen. Info: 035055/63333 oder www.hoeber-haus.de

2. Standbein,

für Selbstständige oder mehr in Wachstumsbranche! Hr. Meißner Tel.: 0351/2707006, www.firstline-marketing.de, Code 7006

NEUANFANG!

Wir suchen selbst. Mitarbeiter für Beratung-Betreuung-Verkauf in der Wachstumsbranche. Rufen Sie an: PERTHEN-CONSULTING 0351-6585772.

Gesundheitsberater

nebenberuflich gesucht. - Ein offenes Ohr - ein scharfes Auge - ein klares Wort. Kurzbewerbung per Fax: 0351-3140954, Tel.: 3129481, email: sylvia_graefe@gmx.de

Handelsvertr.

bietet selbstständige Geschäftsmögl., auch als Zweiteinkommen, mit langjähr. erfolgreichem Unternehmen. TV für ein Eignungsgespräch unter 0351/2549853.

Stellenmarkt

Kinderfrau, 44, mit HERZ und Verstand sucht im Privath., Stelle, Referenzen vorhanden Tel.0351-4215034 (AB)

GR Mini-Job-Center vermittelt an Firmen schnell und zuverlässig Arbeitskräfte auf Basis geringf. Beschäftigung für kurzfristigen Beginn mit versch. Einsatzdauer. Anfragen unter Tel.: 0351 / 4772610

Existenzgründung

Erfahrener Unternehmensberater führt Sie in die Selbstständigkeit und unterstützt bei allen dazu notwendigen Formalitäten – individuell und praxisnah. Tel.: 0351/6563079, E-Mail: bikm-schmeitzner@gmx.net

Geschäftsidee

Nehmen Sie Ihre Zukunft selbst in die Hand! Arbeiten von zu Hause für positiv motivierte Menschen. Tel.: 0351/2640695, www.berger-office.com

Angehender Kulturmanager sucht

Tätigkeit im Bereich Öffentlichkeitsarbeit und Marketing, Tel.: 0351/8113417, ollymail@web.de

Existenzgründung!

Kurierdienst, Autovermietung, Bauservice, Hausmeisterdienst, Büroservice u.a. Ideen, Hilfe b. Konzept/Gründung/Auftragsbeschaffung. Janzon & Co. UB, Telefon: 0351/3121259

Arbeitsvermittlung

Wir helfen Ihnen kompetent und kostenlos bei der Erstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen und der Suche nach einem neuen Arbeitsplatz. Janzon & Co. UB, Telefon: 0351/3121259

Telefonistenstellen frei!

Guter Nebenverdienst von 16 - 20 Uhr. Ausbildung gesichert, Bewerbung unter: DD-3105731

Landschaftspl. + Stadtplanung

Dipl.-Ing. sucht Tätigkeit Berufserf., UVP, Eingriff-Ausgleich-Bilanz BauleitPL., Raumordg., ObjektPL., Natursch. Grosche 0171/6010817, heidegrosche@web.de

Geschäftsidee

Erfolgreich arbeiten von zu Hause aus! -auch nebenberuflicher Einstieg möglich suche engagierte Mitstreiter mit Organisationstalent in Wachstumsbranche! A. Hansch, Tel. 0351/4546481

Tiermarkt**A & V Tierbedarf**

Collenbuschstr. 32, 01324 DD (Eingang Bautzner Landstr.), Tel.: 0351/2654909, Mo. + Mi. 14 - 19 Uhr, Di + Do 10 - 19 Uhr, Fr. + Sa. 10 - 14 Uhr. Im Angebot: Nager- und Vogelkäfige, Tierfutter, Reitsportbedarf, Bücher, Aquarium 1,50 m mit Schrank 399 Euro!

Umzug

ab 35,- EUR Umzug- Transport- Berräumung, 01307 Dresden Bönischplatz 11. Antik und Buch, Ankauf: Bücher, Uhren, Altmöbel, Trödel, Verkauf: größtes Angebot an Antikmöbeln, Tel. 0351/4728800

Heimhandwerkerservice

Übernimmt Leistungen vor- nach dem Umzug, Absprache vor Ort – Termin 0172/3476665

Unterricht**Zensuren mies?**

Bieten Nachhilfe in allen Fächern bei individueller Kursgestaltung und Vertragslaufzeit mit kompetenten Lehrkräften zu fairen Preisen in Ihrer Nähe. Dip.-Ing. Ursula Seidel, Telefon 0351-2880145

Unterricht in

Zauberei und Schauspielkunst. www.dichtdran.de oder Tel.: 0351/8113417

Kurzzeitausbildung Massage

In Dresden 0351-65680779

Vermiete am Wochenende Räume 20 Pers.

Kurse, Seminare, Ausbildung, Küche vorhanden. 0351-65680779

Alle öffentlichen Ausschreibungen aus Sachsen



Abobestellung:
Tel.: (03 51) 42 03-183
www.vergabe-abc.de

Verkauf

EURO-Münzen

San Marino 1-5 Cent = 3 EUR. Münzhandel B. Steidl, 01187 DD Würzburger Str. 14b, Tel. 4700087 (Auch Münzankauf 10-17 Uhr). www.muenzen-steidl.de

Banknoten + Euro

Umfangreiches Angebot an Weltbanknoten + Euromünzen. Münzhandel B. Steidl, 01187 DD, Würzburger Str. 14B. Tel. 4700087, Tägl. 10-17 Uhr. Auch Zubehörverkauf + Ankauf. www.muenzen-steidl.de

Münzkataloge

Neuausgabe Weltmünzenkatalog 20. Jhd. = 48 € und 19. Jhd. = 39,90 €/Portofrei. Münzhandel B. Steidl, 01187 DD, Würzburger Str. 14B. Tel. 4700087, Tägl. 10-17 Uhr.

San Marino

EURO-Münzen 1 Cent = 1 EURO = 29 EURO. Münzhandel Steidl, 01187 Dresden, Würzburger Str. 14 B (Schwerterhaus), tägl. 10-17 Uhr. Tel. 4700087/ auch andere Länder günstig!

Hometrainer

Verkaufe Elypsentrainer, wenig gebraucht, mit Pulsmessung u. a., bes. geeignet für Große, 70,00 EUR bei Abhol., VB, Tel. 0351/4604721 nach 19:00 Uhr.

Verschiedenes

Schuldenberatung für Gewerbe u. Privat

Nehmen Sie unsere kostenfreie Beratung und seriöse Hilfe in Anspruch. WBR GmbH Büro DD, Großenhainerstr. 203, Tel.: 0351/2512145

Ich helfe Ihnen

Büroservice & Wirtschaftsberatung, Jutta Meßner - Selbständige Bilanzbuchhalterin, Buchen LFD. Geschäftsvorfälle und LFD. Lohnabrechnungen, Tel.: 0351/4852365, Funk: 0172/7916067

WIR VERSTEIGERN

für Sie fast alles bei ebay – privat u. gewerblich! Im gleichen Shop auch WERBE- U. BÜROSERVICE + KOPIEN + GESCHENKE! INTER-STOP, Stephensonstr. 28, 0351/2053998

Recherchebüro

Wir recherchieren für Sie Hintergründe, Fachwissen, Informationen, Standpunkte und Meinungen. www.recherchebuero.net

Gesundes Wasser

Trinken Sie sich fit mit preisgekröntem System! Schluss mit Kastenschleppen! Einfache und kostengünstige Lösungen bei: ERGO! Tel.: 0351/8048090, Fax: 8048091

Zu viel Bücher?

Ich hole alle Bücher (Zeitschriften) ab, die Sie nicht mehr Benötigen. Gern auch größere Mengen. Tel. 035249/78333

Die Diskothek-

Vinzenz Grahl, Niveauvolle Unterhaltung für Jung & Alt, Gestaltet Ihre Feier mit Tanz & guter Laune - Ihr Abend ein unvergessliches Erlebnis, Musik & Unterhaltung nach Ihren Wünschen. Tel. 0172/7952191

Sänger gesucht

“consonare” ein kleiner Laienchor mit hohem Anspruch sucht neue Mitglieder, besonders dringend hohe Männerstimmen! Info www.consonare.de, Kontakt über Thomas Fiedler, Tel. 0351/8484615

Computer A & V

An Firmen und Privat! Kaufen Ihre Hardware ab Pentium 3, Software ab Windows 2000. Verk. von Notebooks ab 249,- EUR, 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD

Es ist 5 vor 12!

Steuerfreie Altersvorsorge nur noch bis Ende 2004. 20% Rückerstattung der ersten 3 Monatsbeiträge. Beratung kostenlos. Jetzt Termin vereinbaren Maklerbüro 0351/2666486

Rundflüge über Sachsen

Das Ideale Geschenk! Gutschein ab 49 EUR/ Pers. Info u. Buchung über KILIANAIR, Tel. 03522/52950, www.sachsenrundflug.de

www.Agent-Clever.de

Wir versteigern und handeln für Sie! Im Internet! Weltweit! Schmuck, Gebrauchtes u. Antikes, Restposten o. Saisonwaren. Gutschmidstr. 1, Dresden Tel. 0351/2069570

SEBIS

Sie wollen Pflegegeld beantragen? Wir helfen bei Neuanträgen, Höherstufung, Widersprüchen. Informationsgespräch unter DD-6502795 / Mobil: 0174/4801288 / www.sebis.info

Vermiete Wochenende Räume 20 Pers.

Kurse, Seminare, Ausbildung, Küche vorhanden. 0351-65680779

Kochparty

Spaß + Geschäft – die andere Art der Essenszubereitung, vitaminerhaltend und gesund – für Singles und Großfamilien unter 0177-6015445 oder 0351-2015445

FEUER!!!

Zauber- u. Feuershows für jede Gelegenheit www.diefeuershow.de / Tel.: 0172 / 1340080

Weihnachtsfeier

und noch kleine Überraschung? Ein Zauber-künstler / Kinder und Erwachsene ist das Richtige. www.dichtdran.de, Tel.: 0351/8113417

Weihnachtsfrau

Für den 24. Dez. 04 zu buchen: 0172/1340080

Existenzgründung

Unternehmensberatung m. mehrj. Berufserf. bietet Unterstützung/Hilfe a. d. Weg in die Selbstständigkeit b. Überbrückungsgeld, Ich-AG, Konzepterstellung, Coaching, Lohnabrechnung, Auftragsuche, Tel. 0172/7952500

Elektrohandwerksbetrieb

Sicherheitstechnik für Haus - Grundstück 2005 freie Termine, Fax 0351/3458660

Tierfriedhof

Liebings-Ruh in idyllischer Lage, Inh. V. Rothe, Tel. 0351 - 4030458, Funk 0172 - 7930458, www.tierhaus.de

Dresdens wichtige Adressen

Bausachverständiger

Gutachten und Baubetreuung
Tel. 0351 / 8 96 00 48
Fax 0351 / 8 95 16 71
E-Mail IB-Langner@gmx.de

Immobilien

Wohnungsgenossenschaft "Glückauf" Süd DD

Wohnungseigentumsverwaltung Muldaer Str. 1, 01189 Dresden Tel.: 0351/46901-241, www.wgs-dresden.de

Immobilien

BEYER Immobilien

Vermietung/ Verkauf in und um Dresden www.beyer-immobilien.de Tel.: 035201/ 7 04 46

Physiotherapie

Lieber fit und gemeinsam, als schlapp und einsam
Physiotherapie – Bachmann & Sturm
Sachsenforum Tel. 0351 4117050
Gorbitz-Center Tel. 0351 4111705

Impressum

Dresdner Amtsblatt
Mittelungsblatt der Landeshauptstadt Dresden
Internet: www.dresdner-amtsblatt.de
Herausgeber, Redaktion, Satz
Landeshauptstadt Dresden
Der Oberbürgermeister
Amt für Presse und Öffentlichkeitsarbeit
Dr.-Külz-Ring 19
Postfach 120020, 01001 Dresden
Telefon: (0351) 4 88 26 97/26 81
Fax: (0351) 4 88 22 38
E-Mail: presseamt@dresden.de
Internet: www.dresden.de
Redaktion: Gerd Künzel (verantwortlich)
Heidi Kohlert, Bernd Rosenberg, Sylvia Siebert
Verlag, Anzeigen, Verlagsbeilagen
Druckauflage: 40 000
MID Verlags GmbH, Tharandter Str. 31–33
01159 Dresden
Geschäftsführer: Karsten Tonn
Telefon: (0351) 45 68 01 11
Fax: (0351) 45 68 01 13
E-Mail: heike.wunsch@mid-verlag.de
Internet: www.mid-verlag.de

Abonnements
Sächsisches Druck- und Verlagshaus AG
Tharandter Str. 23–27, 01159 Dresden
Ilona Plau, Telefon: (0351) 4 20 31 83
Fax: (0351) 4 20 31 86, E-Mail: plau@sdv.de
Druck
Torgau Druck Sächsische Lokalpresse GmbH
Vertrieb
Pirnaer Rundschau Vertriebs- und Werbeagentur P. Hatzirakleos

Bezugsbedingungen
Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in allen Rathäusern, Ortsämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in allen Filialen der Dresdner Stadtparkasse sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Jahresabonnement über Postversand: 63,35 Euro inklusive Mehrwertsteuer, Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementpreis. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres beim Sächsischen Druck- und Verlagshaus nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein.

Kleinanzeigen - Coupon
zur Aufgabe einer gewerblichen oder privaten Kleinanzeige

Headline (max 15 Zeichen) _____

Vor-/Zuname: _____ Tel.: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Bankname/Ort: _____

BLZ: _____ Kto.: _____

Kto.-Inhaber: _____

Datum/Unterschrift: _____

Der Gesamtbetrag der Schaltungen von Kleinanzeigen wird mit Veröffentlichung der ersten Anzeige fällig!

Die Anzeige soll ab KW _____ mal erscheinen.

Zahlungsweise:
Scheck ja / nein
Bar ja / nein
Abbuchung ja / nein

2,90 € Aktion je Kleinanzeige inkl. MwSt.

Dem Charakter des Amtsblattes widersprechende Anzeigen werden nicht gedruckt. Preis zzgl. gesetzlicher MwSt.
MID Verlags GmbH, Tharandter Straße 31–33, 01159 Dresden, Heike Wunsch, Telefon (03 51) 4 56 80 111, Telefax (03 51) 4 56 80 113

